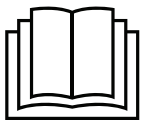
CE

Installationsvejledning
Vaskemaskine

WS6–8, WS6–9, WS6–11, WS6–14, WS6–20, WS6–28, WS6–35
Compass Pro

Type W3...



Electrolux PROFESSIONAL

Original vejledning

438917558/DK
2026.05.26

Indholdsfortegnelse

1 Sikkerhedsforskrifter....5
1.1 Generel sikkerhedsinformation....6
1.2 Kun til kommerciel brug....6
1.3 Copyright....6
1.4 Symboler....6
2 Garantibetingelser og undtagelser....7
3 Tekniske data....8
3.1 Tegning....8
3.1.1 WS6–8, WS6–9, WS6–11....8
3.1.2 WS6–14....9
3.1.3 WS6–20....10
3.1.4 WS6–28, WS6–35....11
3.2 Tekniske data....12
3.3 Tilslutninger....13
4 Opsætning....14
4.1 Udpakning....14
4.2 Instruktion for genbrug af emballagen....15
4.3 Placering....16
4.4 Mekanisk installation....17
4.4.1 Støbning af en sokkel....19
4.4.2 Kemiske bolte / kemiske ankre....20
5 Installation på skibe....22
5.1 Placering....22
5.2 Mekanisk installation....23
5.2.1 Støbning af en sokkel....24
5.2.2 Svejsning af et underlag....25
6 Tilslutning af vand....26
7 Tilslutning af eksterne doseringssystemer....28
7.1 Tilslutning af slanger....28
7.2 Tilslutning af el til eksterne doseringssystemer....29
7.2.1 Maskine med tilslutninger....29
7.2.2 Maskine uden tilslutninger....30
7.2.3 Udgange....31
7.2.4 Indgange....32
8 Tilslutning af afløb....33
9 Elektrisk tilslutning....34
9.1 Elektrisk installation....34
9.2 Elektriske tilslutninger....35
9.3 Tilslutning af maskine....37
9.4 Maskintilslutning med ferritkerne....38
9.4.1 WS6–28, WS6–35....38
9.5 Funktioner til I/O-kort....39
9.5.1 Udvendig møntautomat/central betaling (2A)....39
9.5.2 Central betaling (2B)....40
9.5.3 Central betaling (2C)....41
9.5.4 Udgange til vaskemiddelsignaler og indgange til pausesignaler, "tom"-signal og prisreduktion (2D)....42
9.5.5 Central bestilling/betaling (2F)....43
9.5.6 Maskiner med I/O-modultype 3....44
9.6 Omformning af varmeelementer....45
10 Tilslutning af damp....46
11 Ved første start....48
11.1 Vælg sprog....48
11.2 Indstil tid og dato....48
12 Funktionskontrol....49
13 Oplysninger om bortskaffelse....50
13.1 Apparatets genanvendelighed og bortskaffelse....50
13.1.1 Genbrug....50
13.1.2 Procedure vedrørende bortskaffelse af apparatet og genindvinding af komponenter/materialer....50

13.2 Bortskaffelse af emballage.....51

Producenten fobeholder sig ret til ændring af konstruktions- og materiale specifikationer.

1 Sikkerhedsforskrifter

- Service må kun udføres af autoriseret personale.
- Brug kun godkendte reservedele, tilbehør og forbrugsstoffer.
- Brug kun vaskemiddel, som er beregnet til at vaske tekstiler i vand. Brug aldrig rensemidler til kemisk rens.
- Maskinen skal tilsluttes nye vandslanger. Der må ikke anvendes brugte vandslanger.
- Maskinens dørlås må under ingen omstændigheder omgås.
- Hvis der opstår en fejl i maskinen, skal dette indberettes til den ansvarlige person snarest muligt. Dette er vigtigt for din egen såvel som andres sikkerhed.
- DETTE APPARAT MÅ IKKE MODIFICERES.
- Ved udførelse af service eller udskiftning af dele skal strømmen slås fra.
- Når strømmen er afbrudt, skal operatøren kontrollere, at maskinen er koblet fra det tilslutningssted, han har adgang til (dvs. at stikket er trukket ud og forbliver trukket ud). Hvis dette ikke er muligt på grund af maskinens konstruktion eller installation, skal der etableres en frakobling med et låsesystem i den isolerede position.
- I overensstemmelse med ledningsdiagrammet: Montér en flerpolet afbryder på maskinen for at lette installations- og servicearbejde.
- Hvis der anføres forskellige mærkespændinger eller forskellige mærkefrekvenser (adskilt af /) på maskinens typeplade, findes der anvisninger på justering af apparatet til drift ved den påkrævede mærkespænding eller mærkefrekvens i installationshåndbogen.
- Stationære apparater, der ikke er forsynet med måder til at koble dem fra elnettet på ved hjælp af kontaktafbrydelse ved alle poler, som giver fuld frakobling ved overspænding i kategori III, skal have inkorporeret en metode til frakobling i den faste kabelføring i medfør af reglerne for kabelføring.
- Åbningerne i soklen må ikke tildækkes af et tæppe
- Maksimal mængde af tørt tøj: WS6–8: 8,5 kg, WS6–9: 9,5 kg, WS6–11: 11,5 kg, WS6–14: 14,5 kg, WS6–20: 21 kg, WS6–28: 29,5 kg, WS6–35: 38,5 kg.
- A-vægtet lydtryksniveau (emission) ved arbejdsstationer:
  - Vask: WS6–8: <70 dB(A), WS6–9: <70 dB(A), WS6–11: <70 dB(A), WS6–14: <70 dB(A), WS6–20: <70 dB(A), WS6–28: <70 dB(A), WS6–35: <70 dB(A).
  - Centrifugering: WS6–8: <70 dB(A), WS6–9: <70 dB(A), WS6–11: <70 dB(A), WS6–14: <70 dB(A), WS6–20: <70 dB(A), WS6–28: <70 dB(A), WS6–35: <70 dB(A).
- Maksimalt vandtilførselstryk: 1000 kPa
- Minimalt vandtilførselstryk: 50 kPa
- Yderligere krav til følgende lande; AT, BE, BG, HR, CY, CZ, DK, EE, FI, FR, DE, GR, HU, IS, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SK, SI, ES, SE, CH, TR, UK:
  - Denne maskine kan anvendes på offentlige steder.
  - Denne maskine må bruges af børn på 8 år og derover og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller personer med manglende erfaring og viden, hvis de bliver overvåget eller får vejledning i sikker brug af maskinen og forstår de risici, der er forbundet med brugen. Børn må ikke lege med maskinen. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre de er under opsyn af en voksen.

  - Børn under 3 år skal holdes væk fra maskinen, medmindre de er under konstant opsyn.
- Yderligere krav til øvrige lande:
  - Denne maskine er ikke beregnet til brug af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller personer med manglende erfaring og viden, medmindre de bliver overvåget eller får vejledning i brugen af maskinen af en person med ansvar for deres sikkerhed. Børn skal overvåges for at sikre, at de ikke leger med maskinen.
  - Dette apparat er ikke beregnet til brug i husholdninger, men er beregnet til brug i lignende anvendelser såsom: personalekøkkener i butikker, kontorer og andre arbejdsmiljøer, landbrugshuse, af gæster på hoteller, moteller og andre boligtyper, bed and breakfast-miljøer, fællesområder i boligblokke eller i vaskerier.

1.1 Generel sikkerhedsinformation

Maskinen er kun beregnet til at blive benyttet med vand.

Maskinen må ikke spules med vand.

For at forhindre skader i elektronikken (og andre dele), der kan opstå som følge af kondens, bør maskinen stå i et rum med stuetemperatur i 24 timer, før den tages i brug første gang.

1.2 Kun til kommerciel brug

Maskinen/maskinerne omtalt i denne vejledning er udelukkende fremstillet til kommerciel og industriel brug.

1.3 Copyright

Denne håndbog er udelukkende beregnet på operatøren og må kun overdrages til tredjemand efter skriftlig tilladelse fra selskabet Electrolux Professional AB.

1.4 Symboler

	Forsigtig
	Forsigtig, højspænding
	Læs anvisningerne, inden maskinen tages i brug

2 Garantibetingelser og undtagelser

Hvis købet af dette produkt omfatter garanti, ydes denne i overensstemmelse med lokale bestemmelser, og under forudsætning af at udstyret er installeret og anvendes til det formål, det er beregnet til, og som det er beskrevet i den tilhørende udstyrsdokumentation.

Garantien er gældende, nå kunden udelukkende har anvendt originale reservedele og har udført vedligeholdelse i overensstemmelse med kravene til brug og vedligeholdelse fraElectrolux Professional AB, der leveres både i papirformat og elektronisk.

Electrolux Professional AB anbefaler på det kraftigste, at man anvender Electrolux Professional AB godkendte rengøringsmidler, skylle- og afkalkningsmidler for at opnåde bedste resultater og bevare produkteffektiviteten over tid.

Electrolux Professional AB garantien dækker ikke:

- Omkostninger til servicerejser for at levere eller afhente produktet.
- Montering.
- Oplæring i brug/funktion.
- Udskiftning (og/eller levering) af sliddele medmindre sliddet skyldes materiale- eller produktionsfejl, som er anmeldt inden for en (1) uge fra fejlens opståen.
- Tilretning af ekstern ledningsføring.
- Tilretning af uautoriserede reparationer, såvel som eventuelle skader, fejl og mangler, der er forårsaget af og/eller stammer fra
  - utilstrækkelig og/eller unormal kapacitet i det elektriske system (strøm/spænding/frekvens, herunder udsving og/eller afbrydelser).
  - utilstrækkelig eller afbrudt vandforsyning, damp, luft, gas (herunder urenheder og/eller andet, der ikke er i overensstemmelse med de tekniske krav til hvert apparat).
  - vvs-dele, komponenter eller konsumrengøringsprodukter, der ikke er godkendt af producenten.
  - kundens forsømmelighed, forkert brug, misbrug og/eller manglende overholdelse af anvisningerne på brug og vedligeholdelse, som findes detaljeret beskrevet i udstyrets dokumentation.
  - ukorrekt eller dårlig: installation, reparation, vedligeholdelse (herunder pilleri, modifikationer og reparationer udført af uautoriserede tredjeparter) samt modifikation af sikkerhedssystemer.
  - Brugen af uoriginale dele (f.eks.: forbrugsstoffer, slid og skader eller reservedele).
  - miljøforhold der frembringer termisk (f.eks. overophedning/frost) eller kemisk (f.eks. korrosion/oxydering) stress.
  - fremmedlegemer anbragt i- eller sluttet til- produktet.
  - uheld eller force majeure.
  - transport og håndtering, inklusive ridser, hak, splinter og/eller anden skade på produktets finish, medmindre sådan skade stammer fra materiale- eller produktionsfejl, og anmeldes inden for en (1) uge fra leveringen, hvis ikke andet aftales.
- produkt med originale serienumre som er blevet fjernet, ændret eller ikke umiddelbart kan fastslås.
- skift af lyspærer, filtre eller enhver forbrugsdel.
- ethvert tilbehør og software der ikke er godkendt eller specificeret af Electrolux Professional AB.

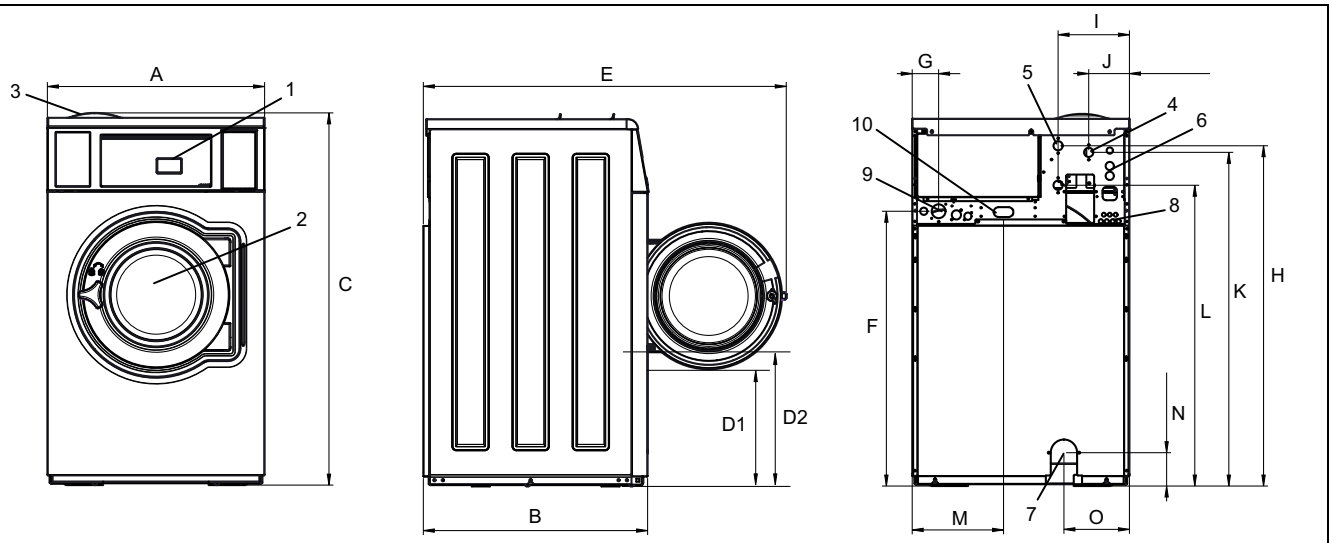
Garantien omfatter ikke planlagte vedligeholdelsesaktiviteter (inklusive de nødvendige dele hertil) eller levering af rengøringsmidler, medmindre det specifikt er dækket under en lokal aftale, med forbehold for lokale vilkår og betingelser.

Se på Electrolux Professional AB webside for en liste over autoriserede kundeservicekontorer.

3 Tekniske data

3.1 Tegning

3.1.1 WS6–8, WS6–9, WS6–11

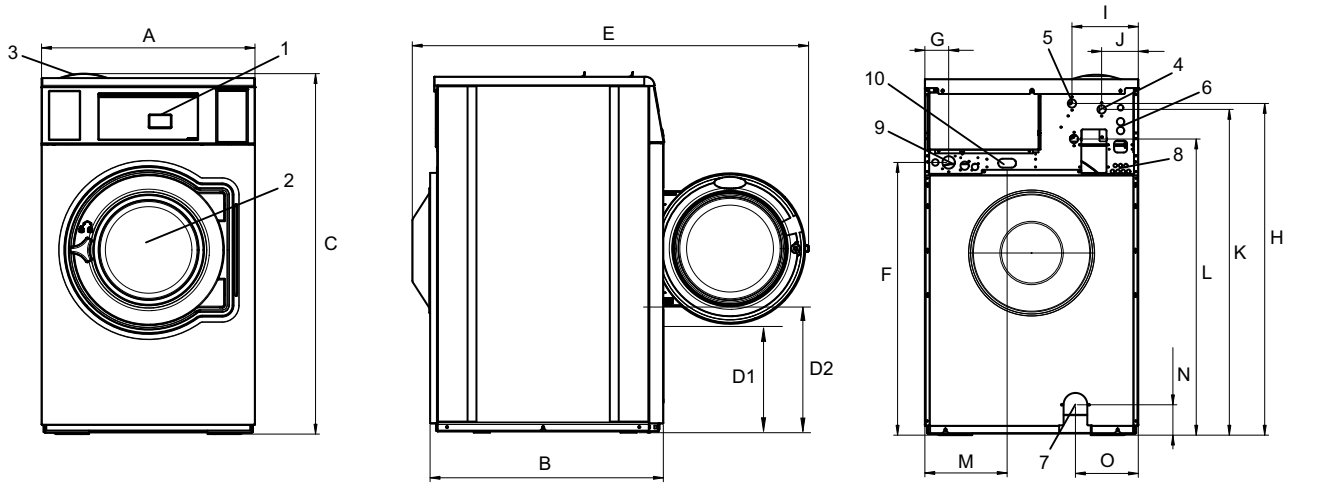


1	Betjeningspanel
2	Døråbning, WS6–8, WS6–9: ⌀ 310 mm, WS6–11: ⌀ 365 mm
3	Sæbebeholder
4	Koldt vand
5	Varmt vand
6	Genbrugsvand
7	Afløbsventil
8	Tilførsel af flydende sæbe
9	Elektrisk tilslutning
10	Tilslutning af damp

mm	A	B	C	D1	D2	E	F	G
WS6–8	660	680	1135	360	425	1110	835	80
WS6–9	660	725	1135	360	425	1150	835	80
WS6–11	720	700	1220	370	440	1185	920	80

mm	H	I	J	K	L	M	N	O
WS6–8	1035	215	125	1015	915	280	100	200
WS6–9	1035	215	125	1015	915	280	105	200
WS6–11	1120	215	125	1100	1000	280	105	210

3.1.2 WS6–14

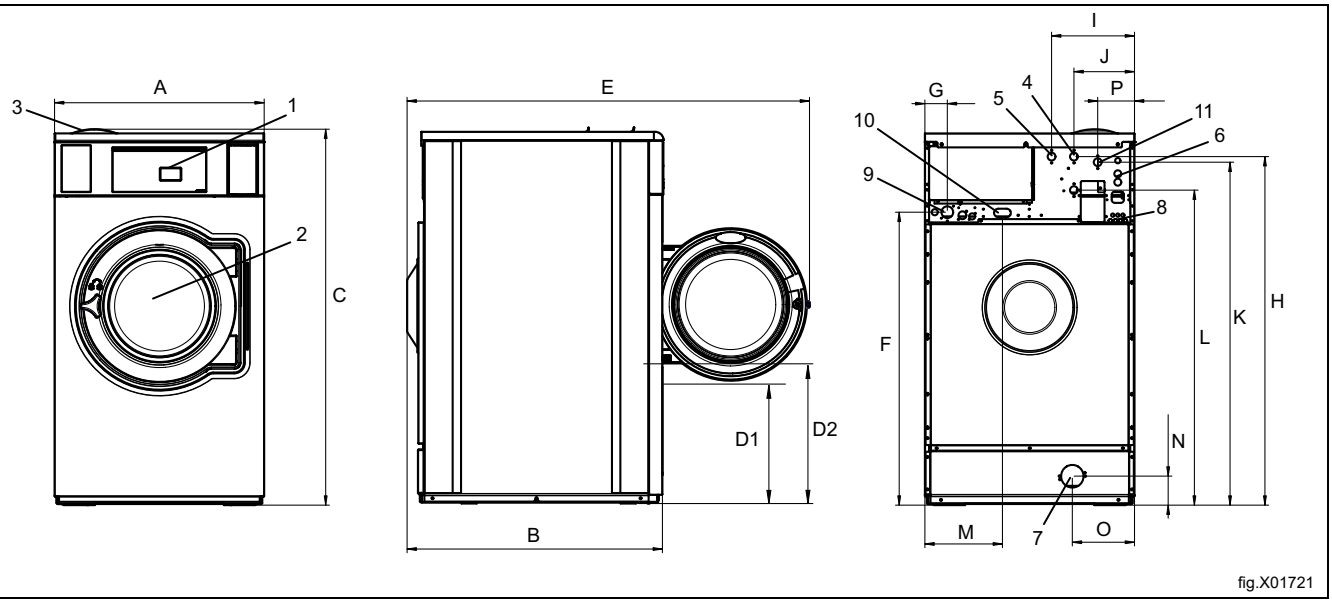


1	Betjeningspanel
2	Døråbning, WS6–14: ⌀ 365 mm
3	Sæbebeholder
4	Koldt vand
5	Varmt vand
6	Genbrugsvand
7	Afløbsventil
8	Tilførsel af flydende sæbe
9	Elektrisk tilslutning
10	Tilslutning af damp

mm	A	B	C	D1	D2	E	F	G
WS6–14	720	790	1220	370	440	1335	920	80

mm	H	I	J	K	L	M	N	O
WS6–14	1120	215	125	1100	1000	280	105	210

3.1.3 WS6–20



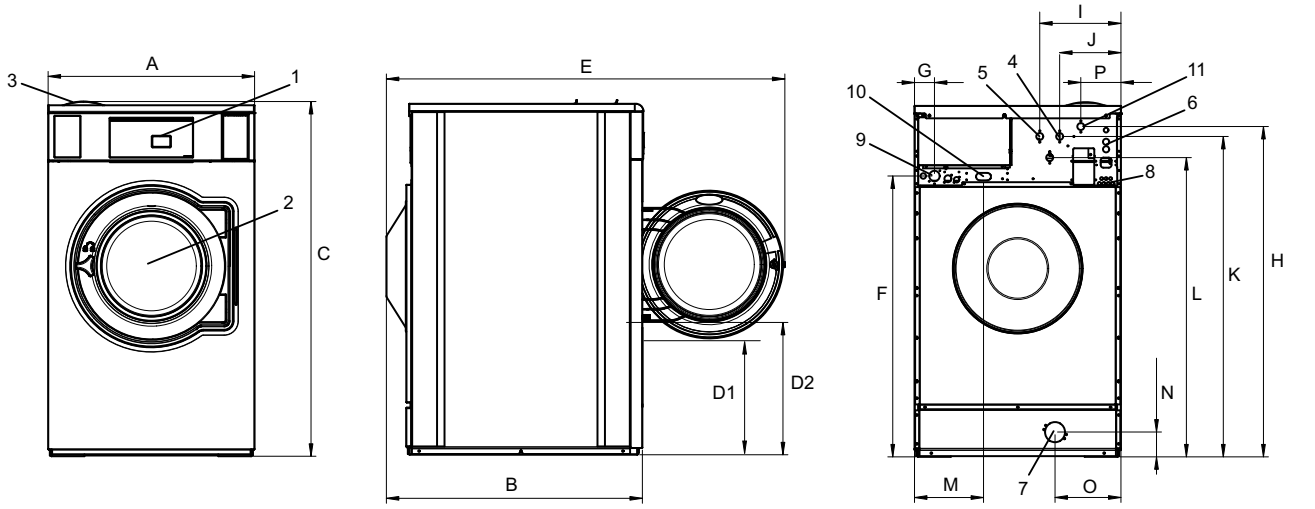
1	Betjeningspanel
2	Døråbning, WS6–20: ⌀ 395 mm
3	Sæbebeholder
4	Koldt vand
5	Varmt vand
6	Genbrugsvand
7	Afløbsventil
8	Tilførsel af flydende sæbe
9	Elektrisk tilslutning
10	Tilslutning af damp
11	Koldt vand (til vaskemiddelbeholder) / Varmt vand

mm	A	B	C	D1	D2	E	F	G
WS6–20	750	915	1345	440	515	1435	1050	80

mm	H	I	J	K	L	M	N
WS6–20	1245	295	215	1225	1125	280	105

mm	O	P
WS6–20	225	130

3.1.4 WS6–28, WS6–35



1	Betjeningspanel
2	Døråbning, WS6–28, WS6–35: ⌀ 435 mm
3	Sæbebeholder
4	Koldt vand
5	Varmt vand
6	Genbrugsvand
7	Afløbsventil
8	Tilførsel af flydende sæbe
9	Elektrisk tilslutning
10	Tilslutning af damp

mm	A	B	C	D1	D2	E	F	G
WS6–28	830	1030	1430	470	550	1590	1135	80
WS6–35	910	1115	1465	505	585	1675	1170	80

mm	H	I	J	K	L	M	N
WS6–28	1330	325	245	1290	1205	280	105
WS6–35	1365	345	245	1325	1245	280	105

mm	O	P
WS6–28	265	160
WS6–35	210	160

3.2 Tekniske data

		WS6–8	WS6–9	WS6–11	WS6–14	WS6–20	WS6–28	WS6–35
Vægt, netto	kg	116	114	152	154	221	262	307
Tromlevolumen	liter	75	85	105	130	180	250	330
Tromlediameter	mm	520	520	595	595	650	725	795
Tromlehastighed under vask	o/min	49	49	46	46	44	42	40
Tromlehastighed under centrifugering	o/min	830	830	776	776	742	702	671
G-faktor, maks.		200	200	200	200	200	200	200
Opvarmning: Elektricitet	kW	5,4	5,4	5,4	7,5	13	18	23
	kW	7,5	7,5	7,5	10			
	kW			10				
Opvarmning: Damp		x	x	x	x	x	x	x
Opvarmning: Varmt vand		x	x	x	x	x	x	x
Dynamisk kraftfrekvens	Hz	13,8	13,8	12,9	12,9	12,4	11,7	11,2
Gulvbelastning ved maks. centrifugering	kN	1,6 ± 3,4	1,7 ± 3,8	1,9 ± 4,4	2,3 ± 5,4	3,0 ± 6,7	3,8 ± 8,3	4,3 ± 9,9
Lydeffekt/lydtryksniveau ved centrifugering*	dB(A)	73/59	73/59	69/54	70/56	73/58	74/59	73/57
Lydeffekt/lydtryksniveau ved vask*	dB(A)	62/48	62/48	61/47	62/47	68/53	66/50	67/51
Varmeudledning fra installeret effekt, maks.	%	5	5	5	5	5	5	5

*Lydeffektniveauer målt i overensstemmelse med ISO 60704.

3.3 Tilslutninger

		WS6–8	WS6–9	WS6–11	WS6–14	WS6–20	WS6–28	WS6–35
Vandventiler	DN BSP	20 3/4"	20 3/4"	20 3/4"	20 3/4"	20 3/4"	20 3/4"	20 3/4"
Anbefalet vandtryk	kPa	200-600	200-600	200-600	200-600	200-600	200-600	200-600
Kontinuerligt driftstryk	kPa	50–800	50–800	50–800	50–800	50–800	50–800	50–800
Kapacitet ved 300 kPa	l/min.	20	20	20	20	30	60	60
Afløbsventil udvendig⌀	mm	75	75	75	75	75	75	75
Afløbskapacitet	l/min.	170	170	170	170	170	170	170
Tilslutning af dampventil	DN BSP	15 1/2"	15 1/2"	15 1/2"	15 1/2"	15 1/2"	15 1/2"	15 1/2"
Anbefalet damptryk	kPa	300-600	300-600	300-600	300-600	300-600	300-600	300-600
Funktionsgrænser for dampventil	kPa	50-800	50-800	50-800	50-800	50-800	50-800	50-800

* Der er NH og DN (BSP) gevindskårne ventiler på denne maskine, se afsnittet om vandforsyning for yderligere oplysninger.

4 Opsætning

4.1 Udpakning

Bemærk:
For WS6–14–WS6–35 anbefales det, at to personer pakker maskinen ud.

Fjern front- og bagpanelet.

Fjern boltene mellem maskinen og pallen. Der er en foran til højre på maskinen og en anden diagonalt modsat på bagsiden.

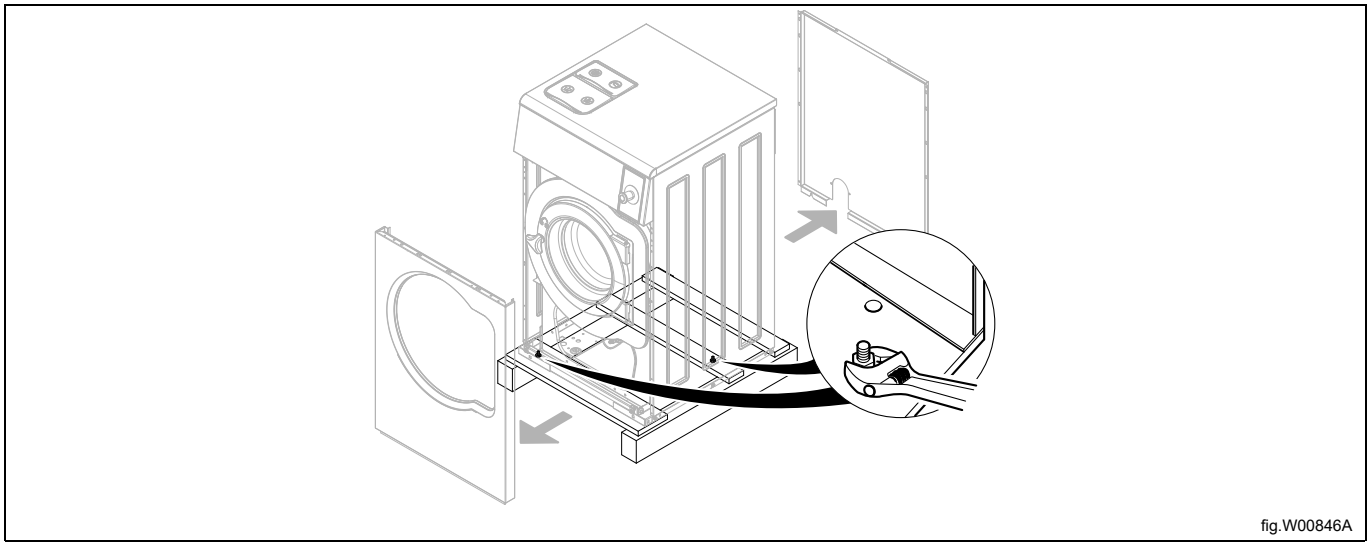


fig.W00846A

Fjern maskinen fra pallen.

Bemærk:
Vær forsigtig med maskinen, når den flyttes.

Anbring maskinen på det sted, hvor den skal stå.

4.2 Instruktion for genbrug af emballagen

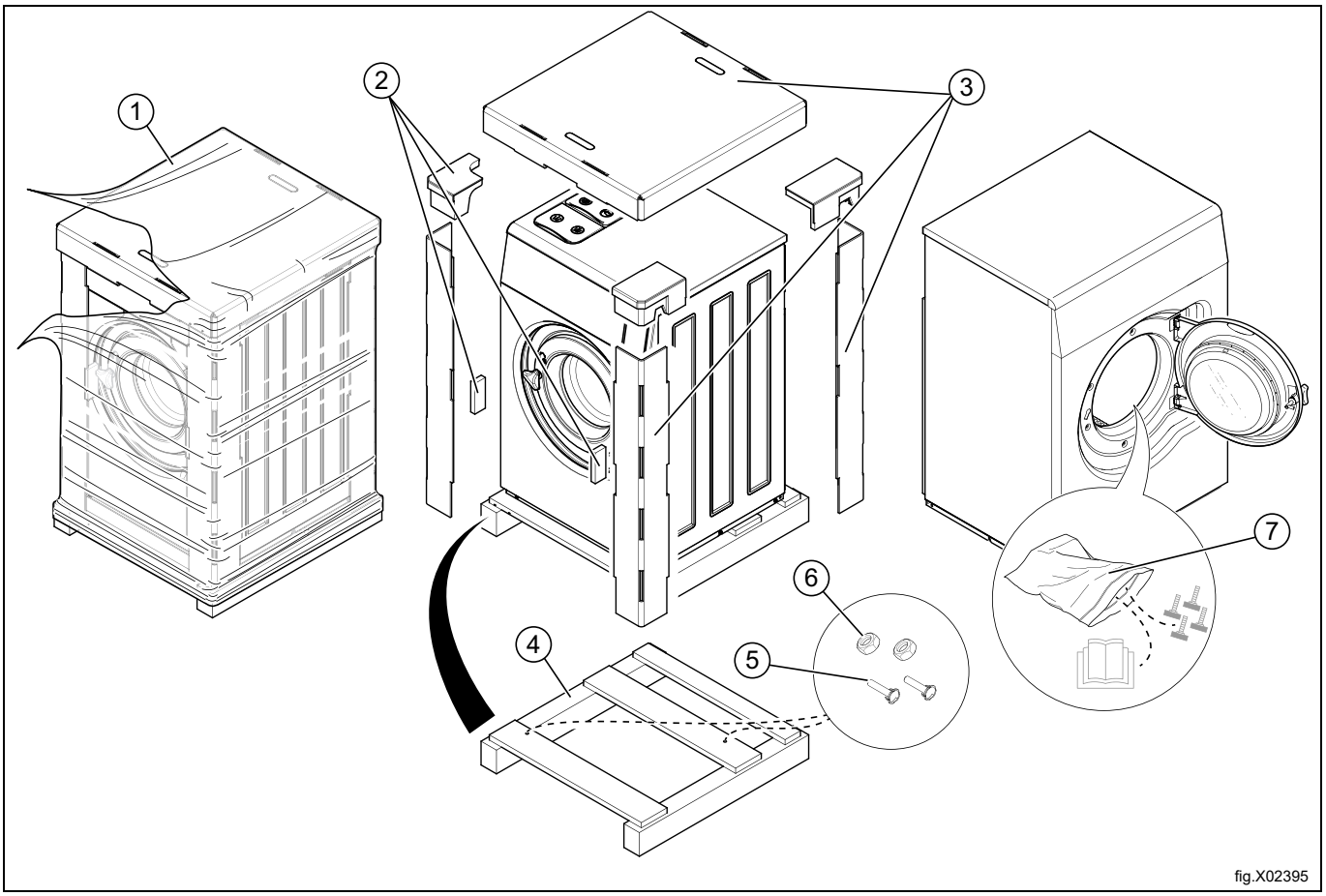


Fig.	Beskrivelse	Kode	Type
1	Plastfilm	LDPE 4	Plast
2	Beskyttelseshjørner	PS 6	Plast
3	Papemballage	PAP 20	Papir
4	Palle	FOR 50	Træ
5	Skrue	FE 40	Stål
6	Møtrik	FE 40	Stål
7	Plastpose	PET 1	Plast

4.3 Placering

Installer maskinen i nærheden af et gulvafløb eller et åbent afløb.

Maskinen skal placeres således, at der er rigelig plads til at arbejde for både bruger og servicepersonale.

Figuren viser minimumafstanden til en væg og/eller til andre maskiner. Manglende overholdelse af de foreskrevne afstande hindrer let adgang til vedligeholdelse og serviceindgreb.

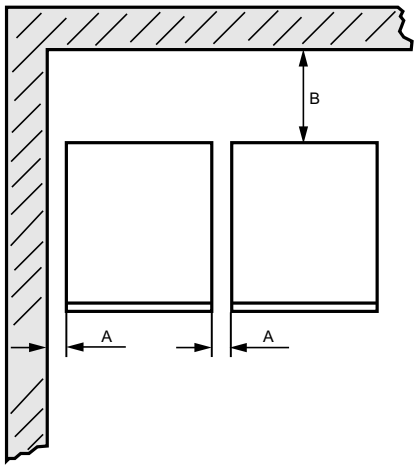


fig.X00959

A	25 mm
B	500 mm

4.4 Mekanisk installation

Krav til fundamentet

I denne type maskine er tromlen fastgjort direkte til rammen. Derfor skal gulvet under maskinen være stabilt nok til at absorbere de dynamiske kræfter, som genereres under centrifugeringscyklussen. Derfor skal monteringsboltene være støbt ind i selve gulvmaterialet.

Når maskinen fastgøres til et eksisterende betongulv, skal det mindst være 200 mm tykt med en minimum betonstyrke på 20,7 MPa. Gulvet må ikke have furer og revner.

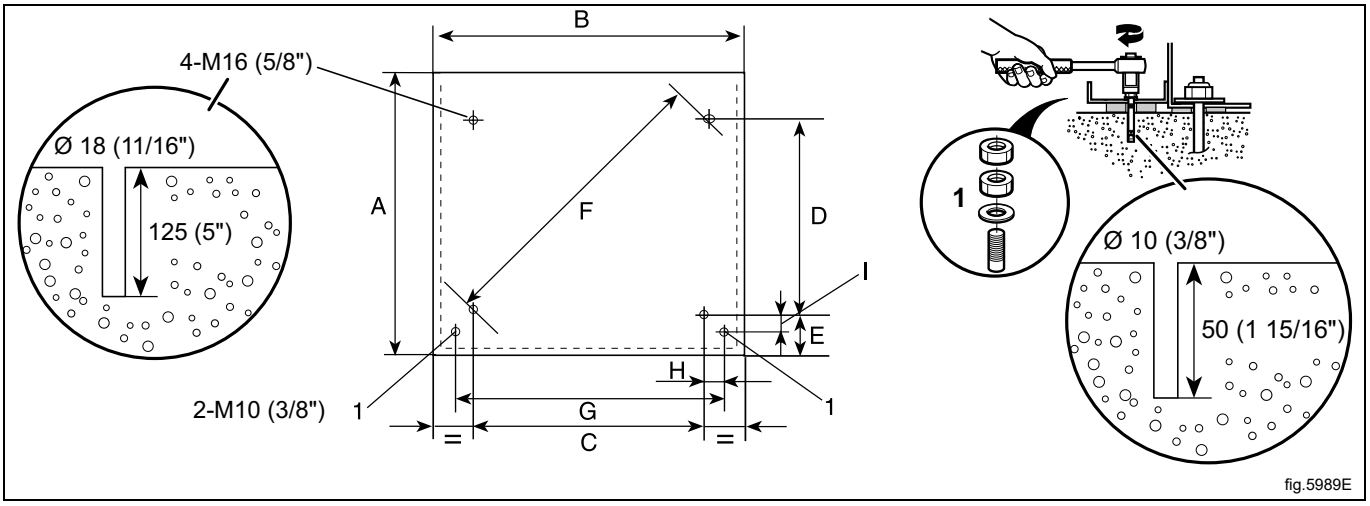
Hvis gulvet er mindre end 200 mm tykt, kan der alternativt støbes en sokkel. Gulvet skal kunne modstå belastningerne anført i tabellen i afsnittet Tekniske specifikationer.

Hvis et eksisterende betongulv (med en minimum tykkelse på 200 mm) skal udgøre fundamentet, men det ikke er muligt at indstøbe “J”-bolte i betonen, kan man alternativt anvende såkaldte kemiske forankringsbolte.

Maskinen skal fastgøres solidt til et egnet fundament ved hjælp af en gevindstang med 4–M16-gevind (5/8 inch), kraftige, flade spændeskiver og låsemøtrikker eller låseskiver. **Der SKAL også monteres to M10 (3/8 inch) ekspansionsbolte (1) på maskinens forende.Hvis alle seks ankre ikke er korrekt monteret, kan der forekomme kraftige vibrationer i maskinens kabinet.**

Hvis maskinen ikke fastgøres solidt til fundamentet, eller hvis maskinen fastgøres til et uegnet fundament, vil det medføre kraftige vibrationer, skader på maskinen samt bortfald af producentens garanti.

Følgende tabel viser de korrekte borepunkter.



mm	A	B	C	D	E	F	G	H	I
WS6–8	685	660	496	394	115	633.4	496	-	74.5
WS6–9	725	660	496	443	115	665	496	-	74.5
WS6–11	700	720	575	387	120	693.1	595	10	79
WS6–14	785	720	575	495	120	758.7	595	10	79
WS6–20	875	750	636.5	569.5	120	854.1	657.5	10.5	83.3
WS6–28	950	830	716	633	125	955.7	738	11	86.3
WS6–35	1035	910	789.5	696	135	1052.5	811.5	11	94.5

Marker og bor alle hullerne til bolte i de viste positioner.

Fastgør gevindstangen M16 til gulvet.

Når maskinen er placeret over de andre fire M16 bolte, ved M10 ekspansionsboltene (1), placeres de to firkantede afstandsstykker (t = 4 mm) over de to huller. De skal placeres mellem maskinen og fundamentet. Sæt de medfølgende ekspansionsbolte (1) ned i de huller, der er boret i gulvet.

Niveller maskinen ved at bruge firkantede afstandsstykker i rustfrit eller galvaniseret stål mellem maskinen og gulvet.

Afstandsstykkerne skal være store nok til at dække støttefladen.

Sæt den kraftige skive og låsemøtrikkerne på maskinen, og spænd alle møtrikkerne godt.

Det anbefales at bruge en skraldenøgle til spænding af møtrikkerne, især i bagerste, højre hjørne. Til sidst tilspændes der med det anbefalede moment, som er M16 (5/8 inch) = 150 Nm, M10 (3/8 inch) = 40 Nm.

Det er yderst vigtigt, at maskinen står i vater på begge ledder.

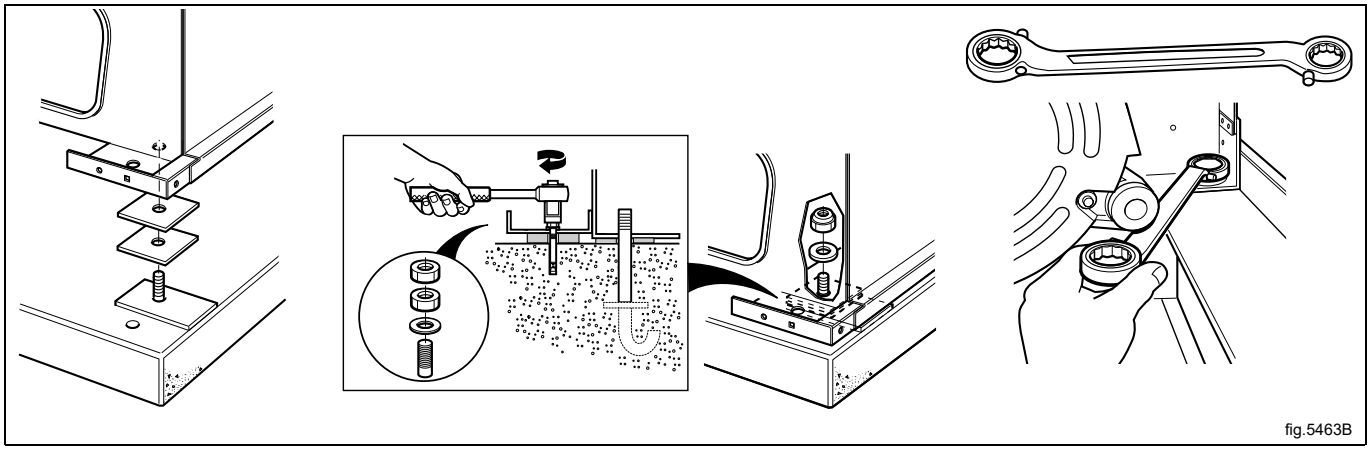


fig.5463B

Når maskinen har været i brug et stykke tid, skal møtrikkerne kontrolleres og om nødvendigt strammes igen.

Alle møtrikker skal kontrolleres og efterspændes hvert år.

Bemærk:

Manglende overholdelse af anvisningerne i denne håndbog kan medføre alvorlig skade på maskinen samt risiko for personskader. Producenten frasiger sig ethvert ansvar for beskadigelse eller personskader som følge af ukorrekt installation.

Bemærk:

Anvendelsen af kemiske forankringer og/eller af en fremstillet monteringssokkel af stål reducerer IKKE kravet til tykkelse for det underliggende betongulv. Gulvet SKAL VÆRE MINDST 200 MM TYKT, ellers SKAL der lægges et nyt betonfundament.

4.4.1 Støbning af en sokkel

Der skal anvendes en sokkel, hvis det eksisterende gulv er mindre end 150 mm tykt, eller for at sikre at maskinen er over niveauet for eventuelle vandlækager.

Soklen skal være ca. 150-200 mm høj.

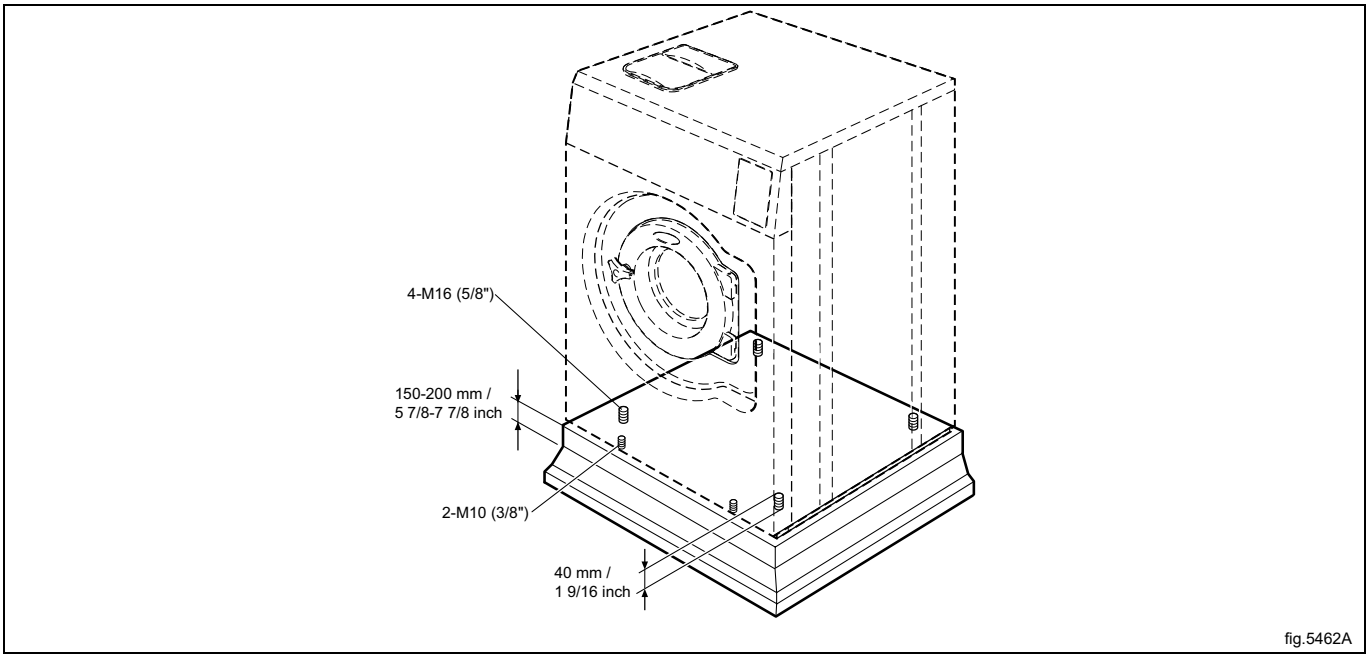


fig.5462A

Brug følgende fremgangsmåde:

- Bræk det eksisterende gulv op til en dybde på ca. 75 mm, og kontrollér, at hullets sider er tilspidset udad, således at den længste side måler 120 mm mere i bunden end for oven. (Se A og B fra den foregående tabel).

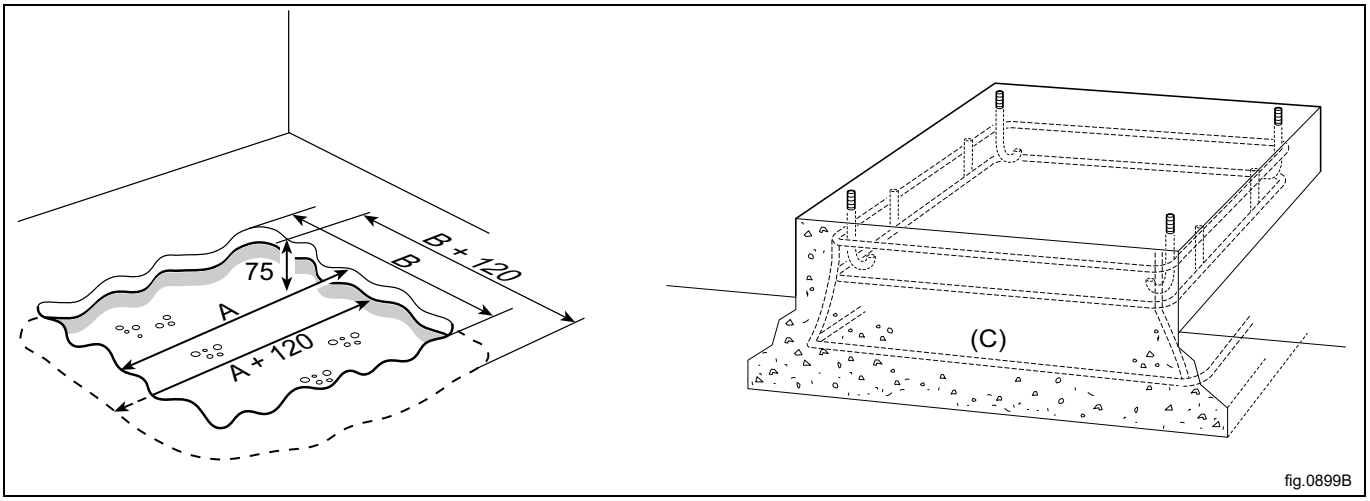


fig.0899B

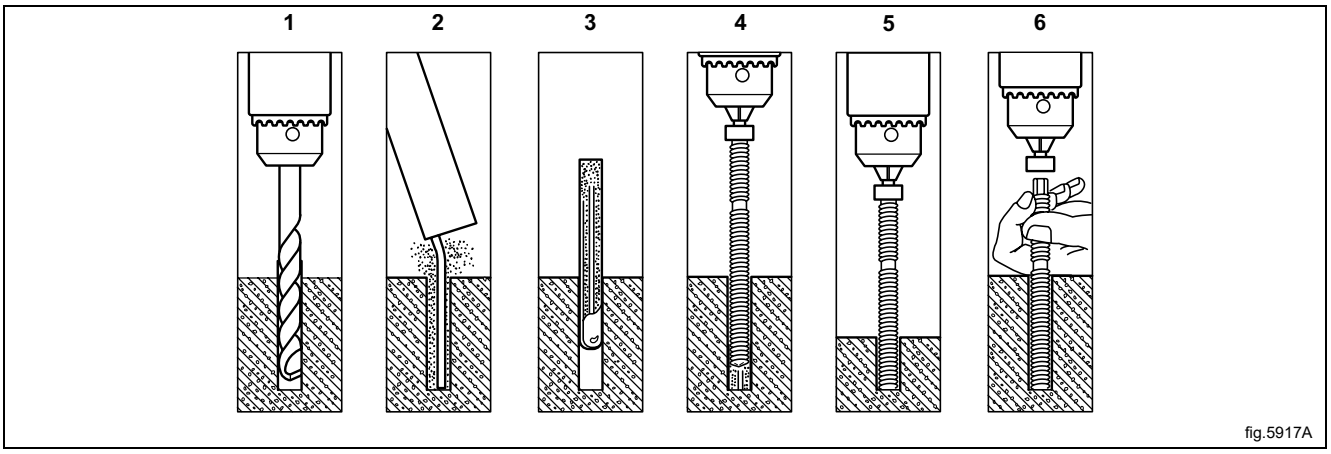
- Lav formen til soklen.
- Der skal sættes 4 bolte ned i betonen i maskinens sokkel. Boltene skal rage 40 mm op fra soklen. Hæld betonen ned i den forberedte form til soklen, og sørg for, at overfladen er plan. Se forrige tabel for at få vist boltenes korrekte placering.
- Fugt hullet grundigt, og påfør beton i siderne og bunden. Den anbefalede minimum betonstyrke er på 20,7 MPa. De anbefalede armeringsstænger (C) skal anvendes rundt om bunden. Armeringsstængerne skal placeres mellem boltene og fundamentets kant. Boltene skal have lasken forneden eller lignende (bøjet i bunden).
- Betonen skal være størknet og med en styrke på mindst 20,7 MPa, før maskinen monteres oven på soklen.

4.4.2 Kemiske bolte / kemiske ankre

I stedet for at brække det eksisterende gulv eller underlag op, kan der anvendes kemiske M16-bolte.

1. Afmærk og bor fire huller (⌀ 18 mm), som er 125 mm dybe, til de kemiske bolte.
   Se forrige tabel for at få vist hullernes korrekte placering.
2. Rengør de borede huller med støvsugeren. (Sæt et lille rør ned i hullet, og ryst det).
3. Put den kemiske ampul ned i hullet.
4. Drej bolten ned i hullet med en boremaskine, så glasampullen knækker, og indholdet blandes.
5. Drej bolten ned i den korrekte dybde.

   Bemærk:
   Bolten må ikke drejes mod betonbunden. Kontrollér, at kemikalierne har fyldt hullet helt.
6. Fjern boremaskinen med monteringsværktøjet. Hold om bolten med den ene hånd. Lad bolten hærde, inden vaskemaskinen monteres.
   Hærdetid ved forskellige betontemperaturer:
   -10°C: 6 timer
   -5°C: 2,5 timer
   ± 0°C: 1 time
   5°C: 30 minutter
   10°C: 20 minutter
   15°C: 15 minutter
   20°C: 10 minutter



Hvis installationen skal foretages på en gulvbelægning af vinyl, skal der anvendes kemiske forankringer.

- a1. Marker og bor huller til alle boltene 4–M16 og 2–M10. Se forrige tabel for at få vist hullernes korrekte placering.
- a2. Opskær vinylgulvbelægningen rundt om hullerne til de firkantede afstandsstykker.
- a3. Påfør tætningsmasse i det hul, som er skåret i vinylgulvbelægningen. Indsæt skiven. Brug tætningsmassen til at tætne rundt om skiven mellem vinylen og afstandsstykket. Isæt dernæst de kemiske bolte M16 i henhold til trin 2, 3, 4, 5 og 6 ovenfor.

7. Anbring maskinen på sin plads, når de kemiske bolte er hærdede. Kontrollér, at maskinen er i vater. Hvis den ikke er det, skal man bruge afstandsskiverne efter behov mellem gulvet og maskinen.
   Brug ikke nogen møtrikker uden låseanordning og tynd skive til at fastgøre maskinen.
   Fastgør maskine på stedet med de medfølgende kraftige skiver og låsemøtrikker.
8. Eller installation med et støbt fundament.

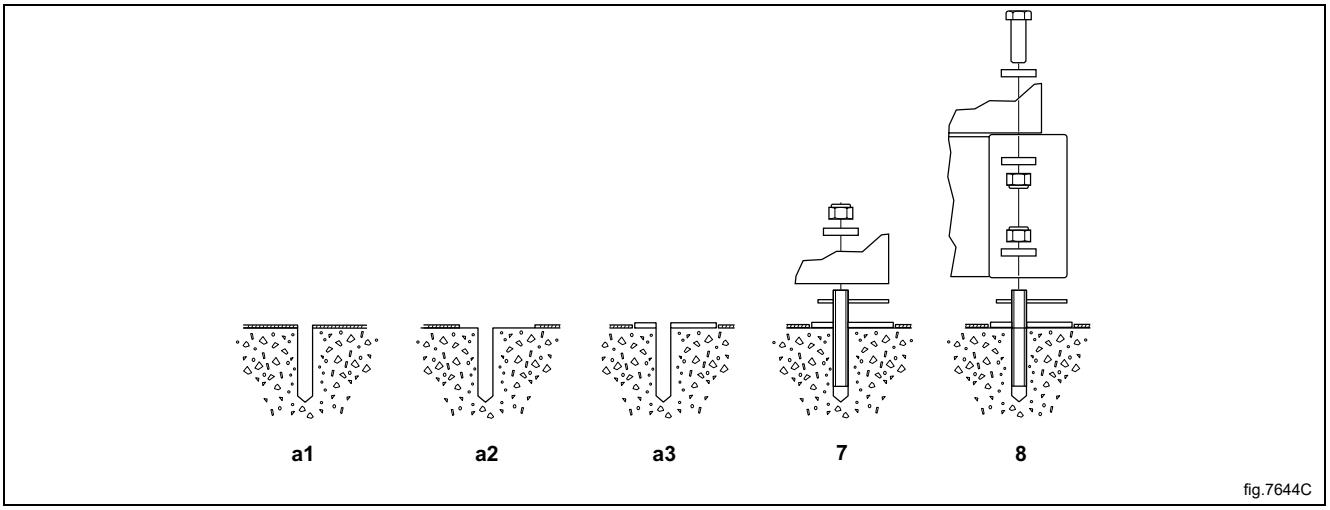


fig.7644C

5 Installation på skibe

5.1 Placering

Installer maskinen i nærheden af et gulvafløb eller et åbent afløb.
Maskinen skal placeres således, at der er rigelig plads til at arbejde for både bruger og servicepersonale.
Figuren viser minimumafstanden til en væg og/eller andre maskiner.

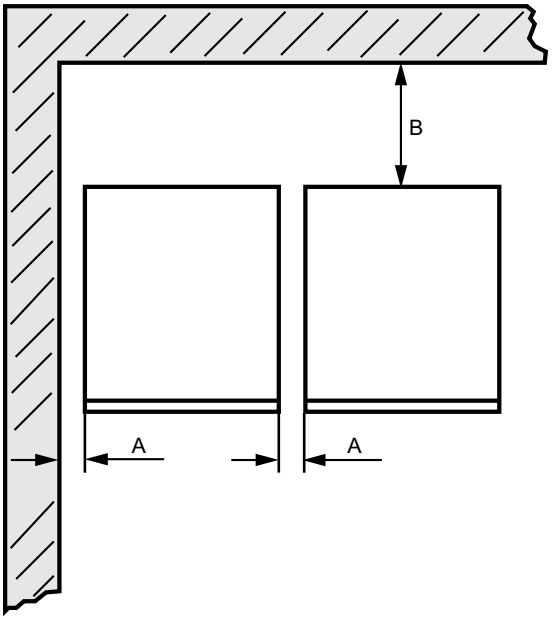


fig.X00959

A	25 mm
B	500 mm

5.2 Mekanisk installation

For at sikre maskinens stabilitet er det vigtigt at fastgøre maskinen til underlaget.

Niveller maskinen ved at bruge skiver i rustfrit eller galvaniseret stål mellem maskinen og gulvet. Skiverne skal være store nok til at dække støttefladen. Monter de skiver og låsemøtrikker, som følger med maskinen, og stram dem ordentligt. Det anbefales at bruge en skraldenøgle til at stramme møtrikkerne, især i bagerste højre hjørne.

Det er yderst vigtigt, at maskinen er plan på begge ledder. Hvis maskinen ikke er helt plan, kan det medføre, at maskinen er ude af balance, uden at tromlen er ude af balance.

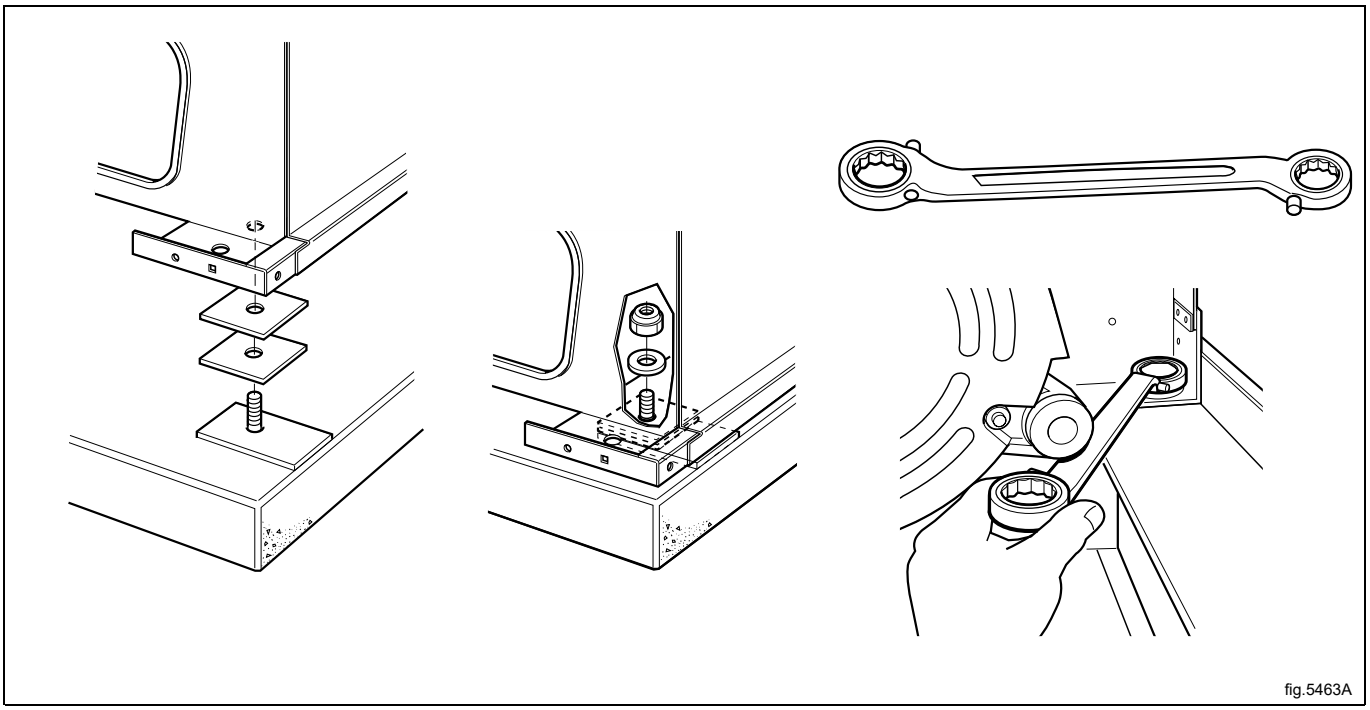


fig.5463A

Når maskinen har været i brug et stykke tid, skal møtrikkerne kontrolleres og om nødvendigt strammes igen.

Gulv

I denne type maskine er tromlen fastgjort direkte til rammen. Derfor skal dækket under maskinen være stabilt nok til at absorbere de dynamiske kræfter, som genereres under centrifugeringscyklussen.

Kombinationen af dæk og underlag skal kunne tåle de belastninger, der er angivet i tabellen med tekniske data.

Nogle skibe har meget tynde dæk. Dette skal der tages forbehold for. Det kan være nødvendigt at forstærke dækket og øge underlagets størrelse.

5.2.1 Støbning af en sokkel

Der skal anvendes en sokkel, hvis det eksisterende gulv er mindre end 150 mm tykt, eller for at sikre at maskinen er over niveauet for eventuelle vandlækager.

Soklen skal være ca. 150-200 mm høj.

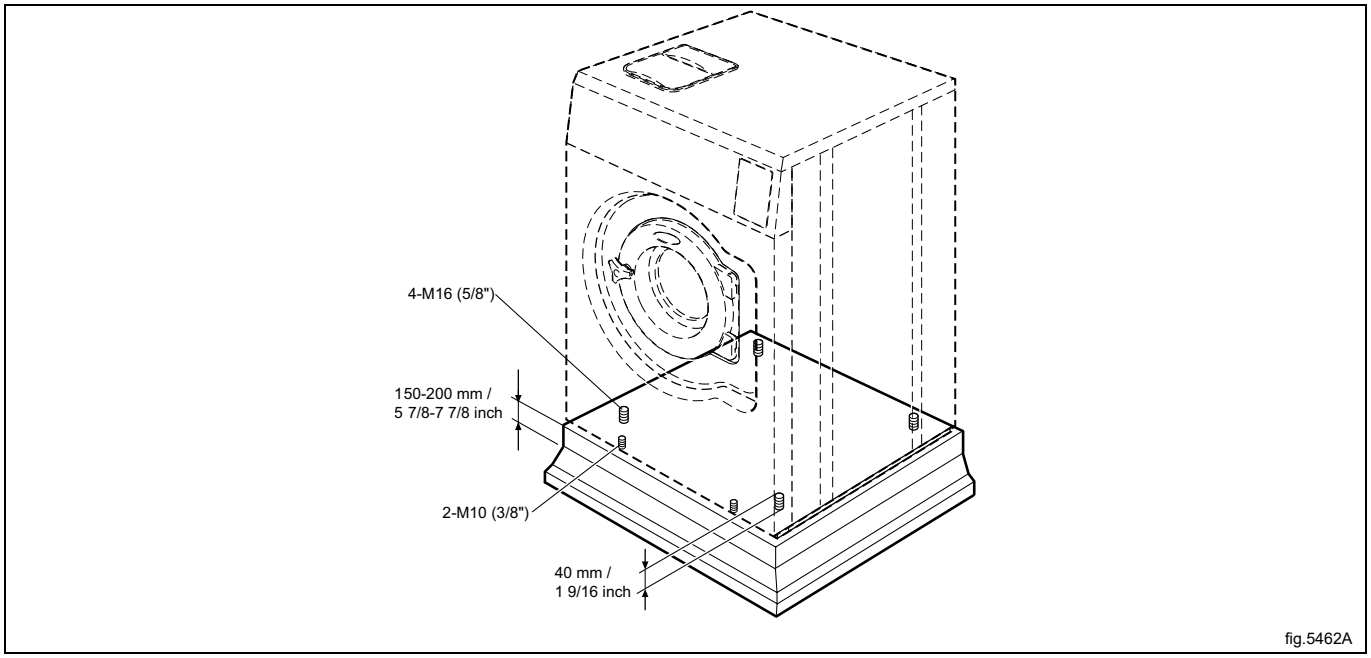


fig.5462A

Brug følgende fremgangsmåde:

- Bræk det eksisterende gulv op til en dybde på ca. 75 mm, og kontrollér, at hullets sider er tilspidset udad, således at den længste side måler 120 mm mere i bunden end for oven. (Se A og B fra den foregående tabel).

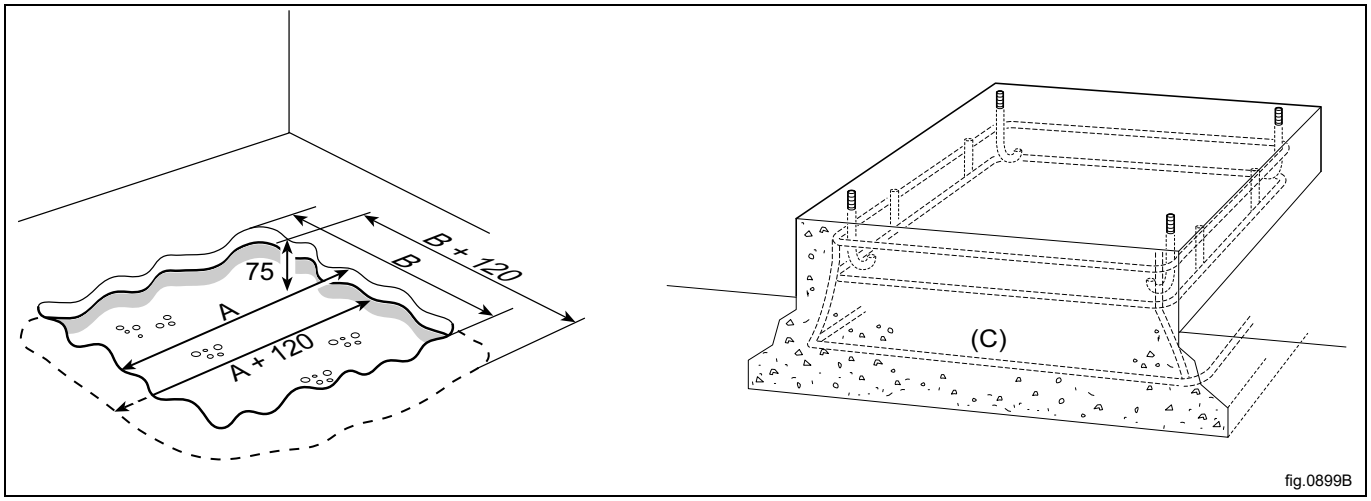


fig.0899B

- Lav formen til soklen.
- Der skal sættes 4 bolte ned i betonen i maskinens sokkel. Boltene skal rage 40 mm op fra soklen. Hæld betonen ned i den forberedte form til soklen, og sørg for, at overfladen er plan. Se forrige tabel for at få vist boltenes korrekte placering.
- Fugt hullet grundigt, og påfør beton i siderne og bunden. Den anbefalede minimum betonstyrke er på 20,7 MPa. De anbefalede armeringsstænger (C) skal anvendes rundt om bunden. Armeringsstængerne skal placeres mellem boltene og fundamentets kant. Boltene skal have lasken forneden eller lignende (bøjet i bunden).
- Betonen skal være størknet og med en styrke på mindst 20,7 MPa, før maskinen monteres oven på soklen.

5.2.2 Svejsning af et underlag

Der skal laves et svejset underlag, hvis der ikke kan laves et betonunderlag.

Det støbte fundament skal kunne modstå belastningerne anført i tabellen i afsnittet Tekniske specifikationer. (Svarende til betongulvet med en minimumstyrke på 20,7 MPa). Følgende figur viser et eksempel på sådan et støbt fundament, hvor maskinens fastgørelsespunkter befinder sig, og hvor de skal monteres til det støbte fundament.

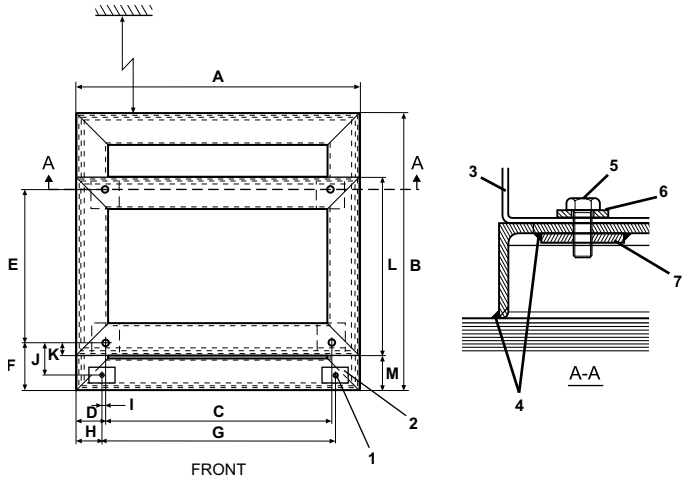


fig.5837C

1	Bolt M10 (2-gevind M10 huller)
2	Skive, svejset 66 x 40 x 4 mm
3	Maskinramme
4	Svejset
5	Bolt M16 x 45 mm (4-gevind M16 huller)
6	Skive 44 / 16,5 x 6 mm
7	Skive 72 x 72 x 8 mm
Mål på L-profilen: WS6–8–WS6–14: 80 x 80 x 8, WS6–20–WS6–35: 100 x 100 x 10 mm	

mm	A	B	C	D	E	F	G	H
WS6–8	660	685	496	82	394	115	496	82
WS6–9	660	725	496	82	443	115	496	82
WS6–11	720	700	575	75	387	120	595	65
WS6–14	720	785	575	75	495	120	595	65
WS6–20	750	875	636.5	55	569.5	120	657.5	45
WS6–28	830	950	716	55	633	125	738	45
WS6–35	910	1035	789.5	60	696	135	811.5	49.2

mm	I	J	K	L	M
WS6–8	-	74.5	30	455	85
WS6–9	-	74.5	30	505	85
WS6–11	10	79	30	445	85
WS6–14	10	79	30	555	85
WS6–20	10.5	83.3	30	630	90
WS6–28	11	86.3	30	695	95
WS6–35	11	94.5	30	775	105

6 Tilslutning af vand

Alle maskinens vandindtagstilslutninger bør udstyres med manuelle afspærringsventiler og filtre for at lette installation og service.

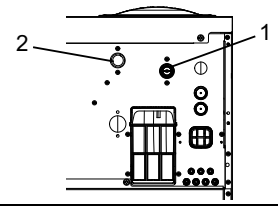
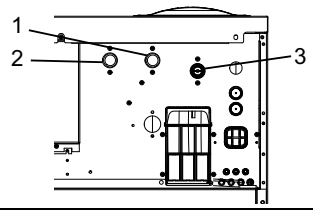
Vandrør og slanger bør skylles rene inden installation.

Maskinen skal tilsluttes nye vandslanger. Der må ikke anvendes brugte vandslanger.

Slangerne skal være af en godkendt type og kvalitet, og de skal opfylde IEC 61770 samt eventuelle lokale bestemmelser.

Efter montering skal slangerne hænge i bløde buer.

Alle tilslutningsstykker på maskinen skal tilsluttes. Tabellen viser tilslutningsmulighederne, som afhænger af de vandtyper, der skal sluttes til maskinen. Der er også oplysninger på panelet over tilslutningerne.

	Vandtype	**Vandtilslutning**
	WS6–8, WS6–9, WS6–11, WS6–14 • Koldt og varmt	WS6–8, WS6–9, WS6–11, WS6–14 1. Koldt 2. Varmt
	WS6–20, WS6–28, WS6–35 • Koldt og varmt	WS6–20, WS6–28, WS6–35 1. Koldt 2. Varmt 3. Koldt (til vaskemiddelbeholder) / Varmt

EU-lande: En dobbelt kontraventil, der overholder EN 13959, og en indløbsslange, der overholder EN 61770, skal installeres for hver indløb (A).

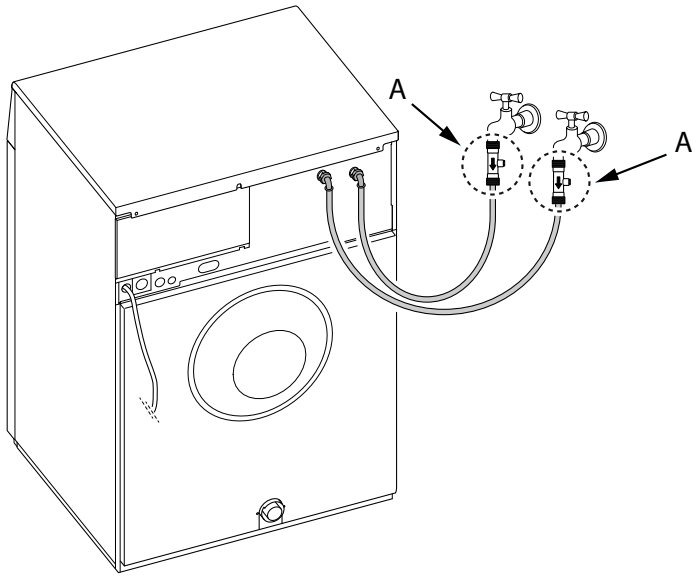


fig.X01427A

Der er også en ekstra vandventil, som kan benyttes til hårdt vand, hvis det bløde vand sluttes til 1.
Denne ventil kan også anvendes til genbrug af vand fra tanken.
Hvis pumpen benyttes, fungerer den udelukkende som vandtilslutning uden ventil.

Vandtryk:
Kontinuerligt driftstryk: 50–800 kPa (0.5-8 kp/cm^2)
Maksimum: 1000 kPa (10 kp/cm^2)
Anbefalet: 200-600 kPa (2-6 kp/cm^2)

Bemærk:

Hvis vandtrykket er under minimumsværdien, er der ingen garanti for vaskeresultatet ved visse programmer.

7 Tilslutning af eksterne doseringssystemer

7.1 Tilslutning af slanger

Maskinen er forberedt til tilslutning af eksterne doseringssystemer eller systemer til genbrug af vand osv.

Tilslutningerne er lukkede ved levering. Åbn de tilslutninger, som skal anvendes, ved at bore et hul, hvor slangerne skal tilsluttes.

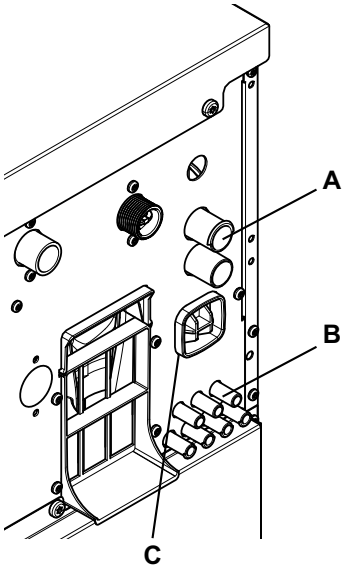
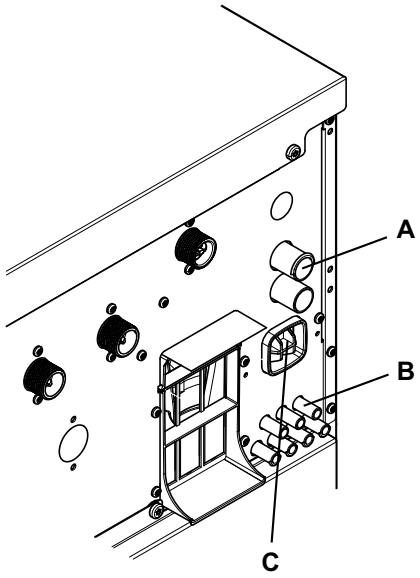
Bemærk:

Sørg for, at der ikke sidder boregrat tilbage efter boringen. Når boregraten fjernes, skal du sørge for, at der ikke falder grat ned i vandlåsen.

A = ⌀ 17 mm (anvendes til eksterne doseringssystemer eller systemer til genbrug af vand).

B = ⌀ 6 mm (anvendes udelukkende til eksterne doseringssystemer).

C = Anvendes kun til en ekstern væskemanifold. (Separat vejledning medfølger ved bestilling).

WS6-8, WS6-9, WS6-11 S7–75, S7–85, S7–105	WS6-14, WS6-20, WS6-28, WS6-35
	

Slanger skal altid tilsluttes til tilslutningerne (A) med en slangeklemme.

Hvis slangerne er lavet af et blødt materiale, såsom silikone eller lignende, skal der bruges et kabelbånd til at fastgøre slangen til tilslutningerne (B). Hvis slangerne er lavet af et hårdt materiale, anbefales det ikke at gøre tilslutningen strammere ved at bruge et kabelbånd.

Bemærk:

Udstyr til ekstern dosering må kun tilsluttes, så det fungerer med pumpetryk og ikke med trykket fra forsyningsnettet.

7.2 Tilslutning af el til eksterne doseringssystemer

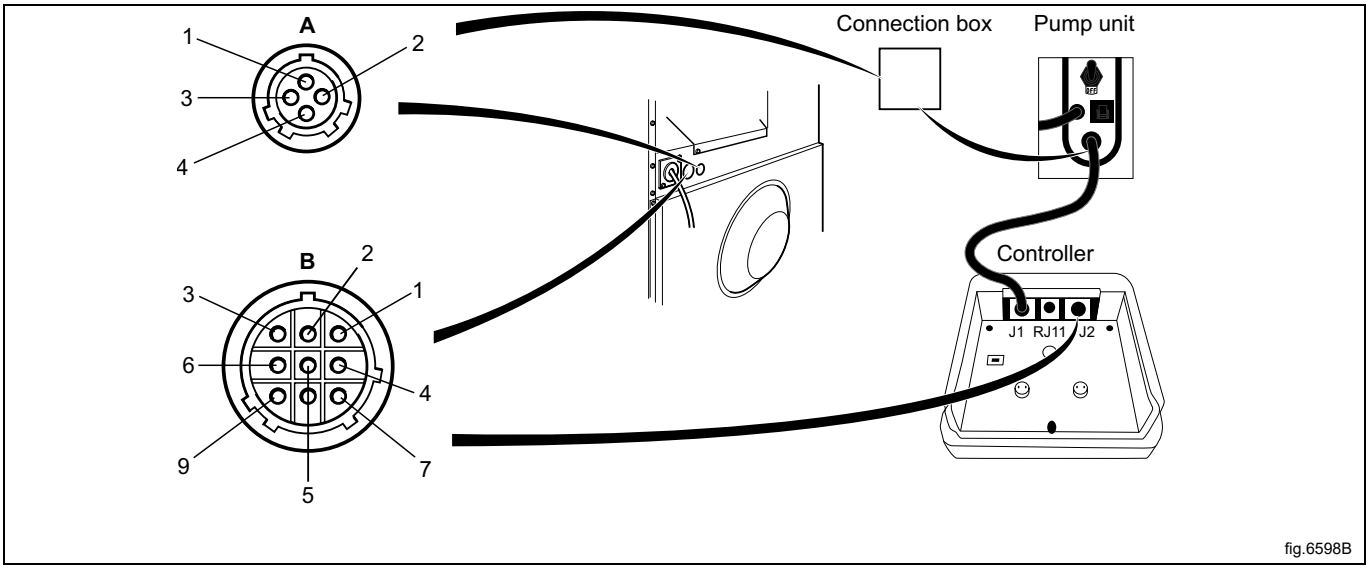
Elforsyningen til det eksterne doseringsudstyr må aldrig tilsluttes maskinens indkommende klemrække eller kantstikforbindelser på I/O-kortet.

7.2.1 Maskine med tilslutninger

Tilslut det eksterne doseringssystem til tilslutning A og B på maskinen.

Tilslut signalkablet til B og strømforsyningen til A.

Hvis der anvendes Efficient Dosing System, leveres kablerne sammen med maskinen.
Tilslut strømforsyningskablet til maskinen A, og forbind den anden ende af kablet med kablet fra Efficient Dosing System i en tilslutningsboks eller ved hjælp af en stikprop og en stikdåse.
Slut den ene ende af kablet til Efficient Dosing Controller J12 og den anden ende til maskinen B.



	A
1	Strømforsyningsledning
2	Nulleder
3	
4	Jord

	B
1	Nulleder
2	Programkørsel
3	Gnd
4	Signal 2
5	Signal 3
6	Signal 4
7	Signal 5
8	Rx
9	Tx

7.2.2 Maskine uden tilslutninger

Tilslut det eksterne doseringssystem til I/O-kortet, som er placeret til højre for den indkommende strømforsyning.
I/O-kortet har kantstikforbindelser til tilslutning af eksterne doseringssystemer.
Kantstikforbindelserne på I/O-kortet kan løsnes til forbindelseskabler.

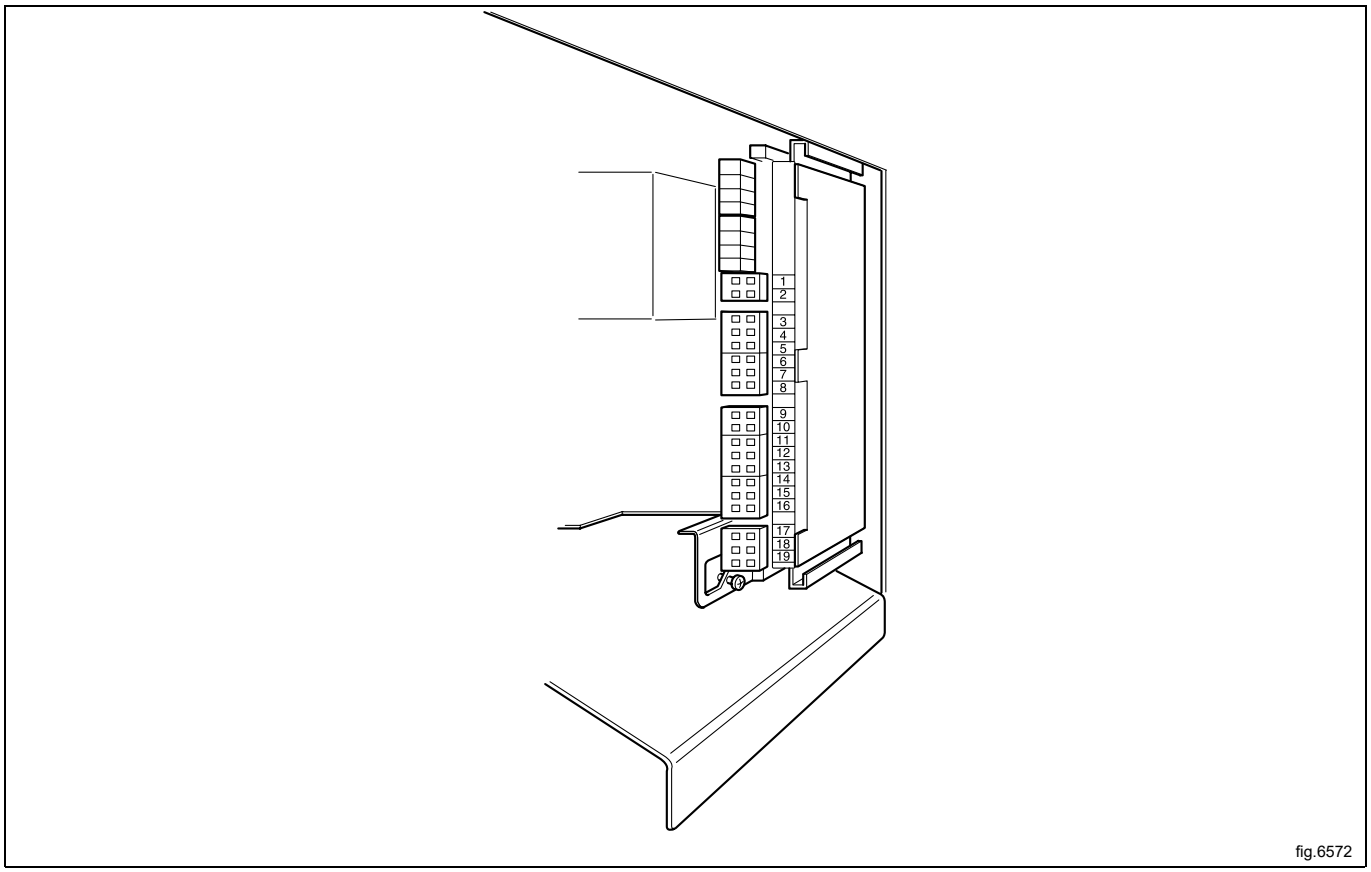


fig.6572

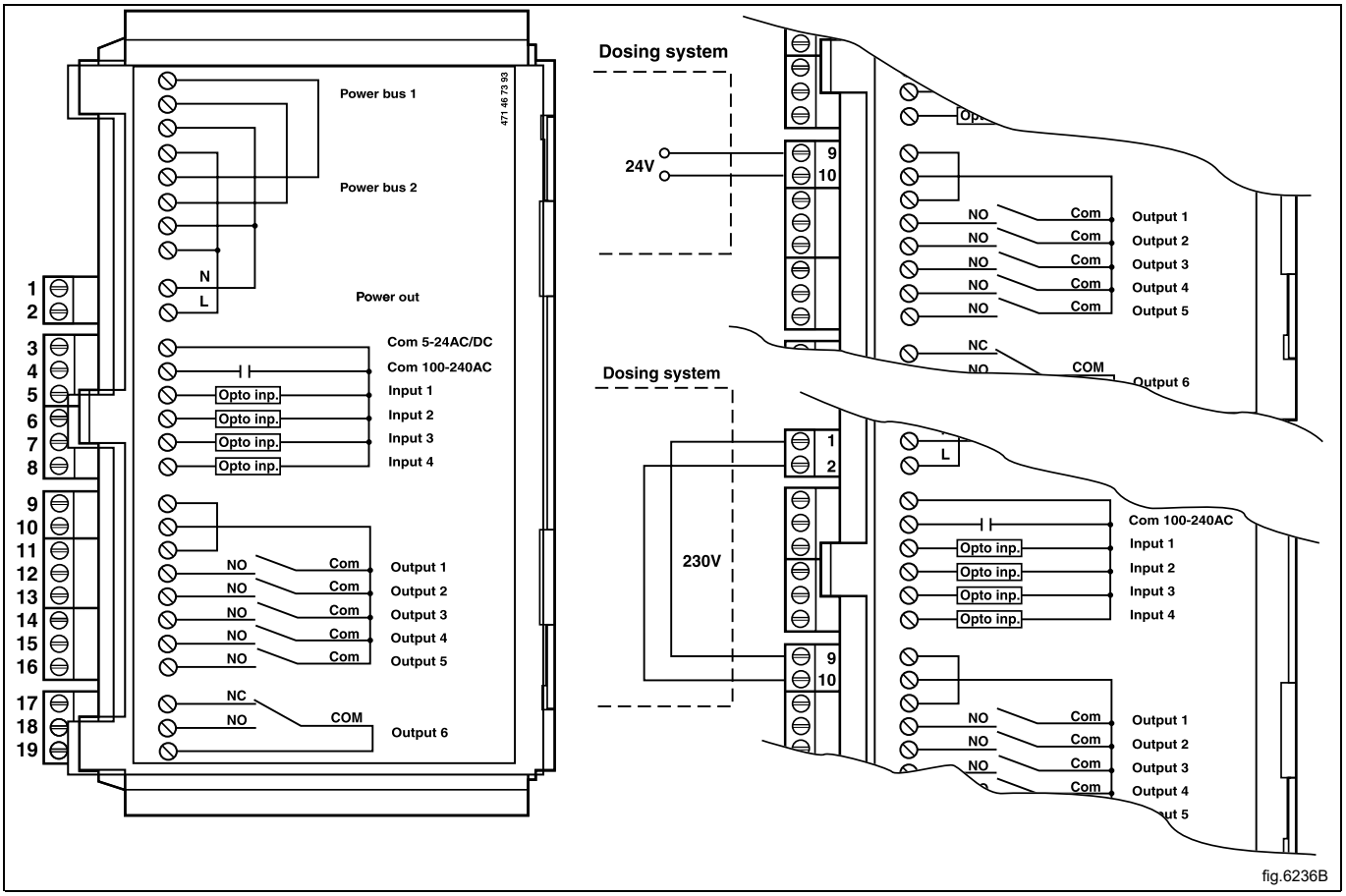
11 = N
18 = Programkørsel
12 = Signal 1
13 = Signal 2
14 = Signal 3
15 = Signal 4
16 = Signal 5

7.2.3 Udgange

Tilslut strømforsyningen (f.eks. 24 V DC) til den eksterne tilførsel af flydende sæbe til 9 og 10. Hvis der anvendes en intern strømforsyning (fra maskinen), kan den tages fra 1 (N) og tilsluttes 9 og fra 2 (L) og tilsluttes 10. Maks. belastning på udgangene er 0,5 A.

Signalerne til tilførsel af flydende sæbe 1-5 er tilsluttet 12-16, hvor forbindelse:

12 = Signal 1
13 = Signal 2
14 = Signal 3
15 = Signal 4
16 = Signal 5



	6M14	6F01	6R01	6F02	Andre programmer
Signal 1	-	Forvask	Forvask	Forvask	Forvask
Signal 2	Klarvask	Klarvask	Klarvask	Klarvask	Klarvask
Signal 3	Skyllemiddel	Skyllemiddel	Skyllemiddel	Skyllemiddel	Skyllemiddel
Signal 4	Moppe, sidste skylning	Desinfektion	Program 1, sidste skylning	Klarvask	-
Signal 5	Blegemiddel	Blegemiddel	Blegemiddel	Blegemiddel	Blegemiddel

7.2.4 Indgange

Signalniveauet kan være 5-24 V DC/AC eller 100-240 V AC. For 5-24 V er signalreferencen tilsluttet 3 og for 100-240 V til 4. Potentialer på indgangene kan ikke blandes.

Bemærk:
I/O-kortet beskadiges, hvis strømspændingen på tilslutning 3 er for høj > 24 V.

Tilslutning 8 kan tilsluttes, hvis programmet holder pause, f.eks. mens sæben doseres.

Figuren viser et eksempel på indkobling af et 24-V-pausesignal. Programmet vil holde pause, så længe pausesignalet forbliver aktiveret (højt):

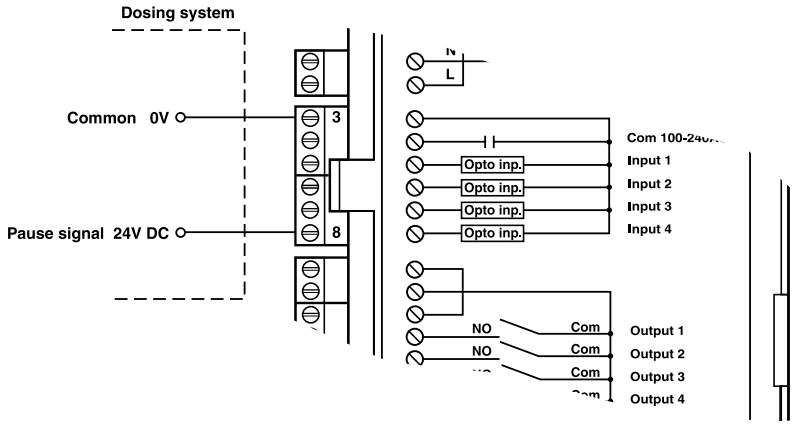


fig.6266

Tilslutning 7. Hvis den er tilsluttet, vil en fejlmeddelelse blive vist, hvis en af de kemiske beholdere er tomme. Programmet vil dog fortsætte.

Figuren viser et eksempel på indkobling af en normal, åben kontakt.

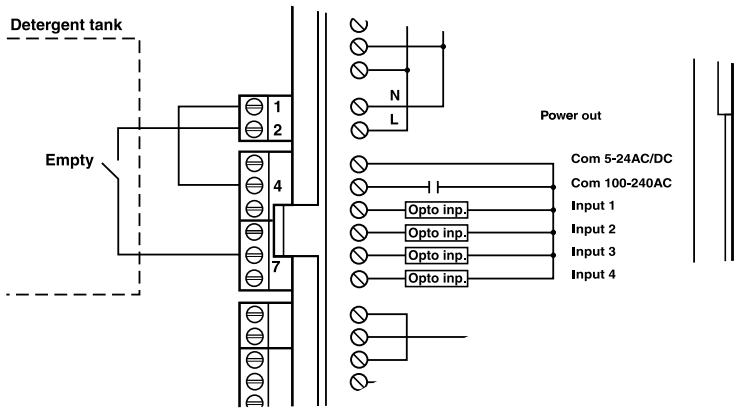


fig.6265

8 Tilslutning af afløb

Tilslut et 75-mm rør eller en gummislange til maskinens afløbsrør, således af vandet løber nedad fra maskinen. Undgå skarpe buk, som kan forhindre ordentlig tømning.

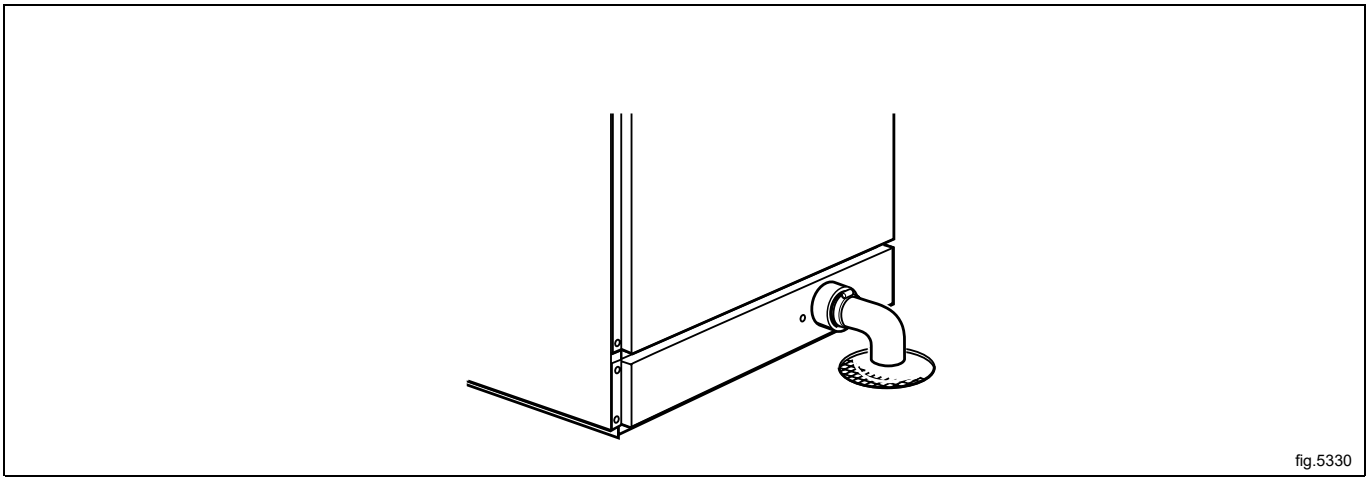


fig.5330

Afløbspumpe (til modellerne WS6–8, WS6–9, WS6–11)

Afløbsrøret bør placeres over et gulvafløb, en afløbsrende eller lignende.

Den højeste del af afløbsslangen skal placeres som vist på figuren.

Sørg for, at der ikke er knæk på slangen.

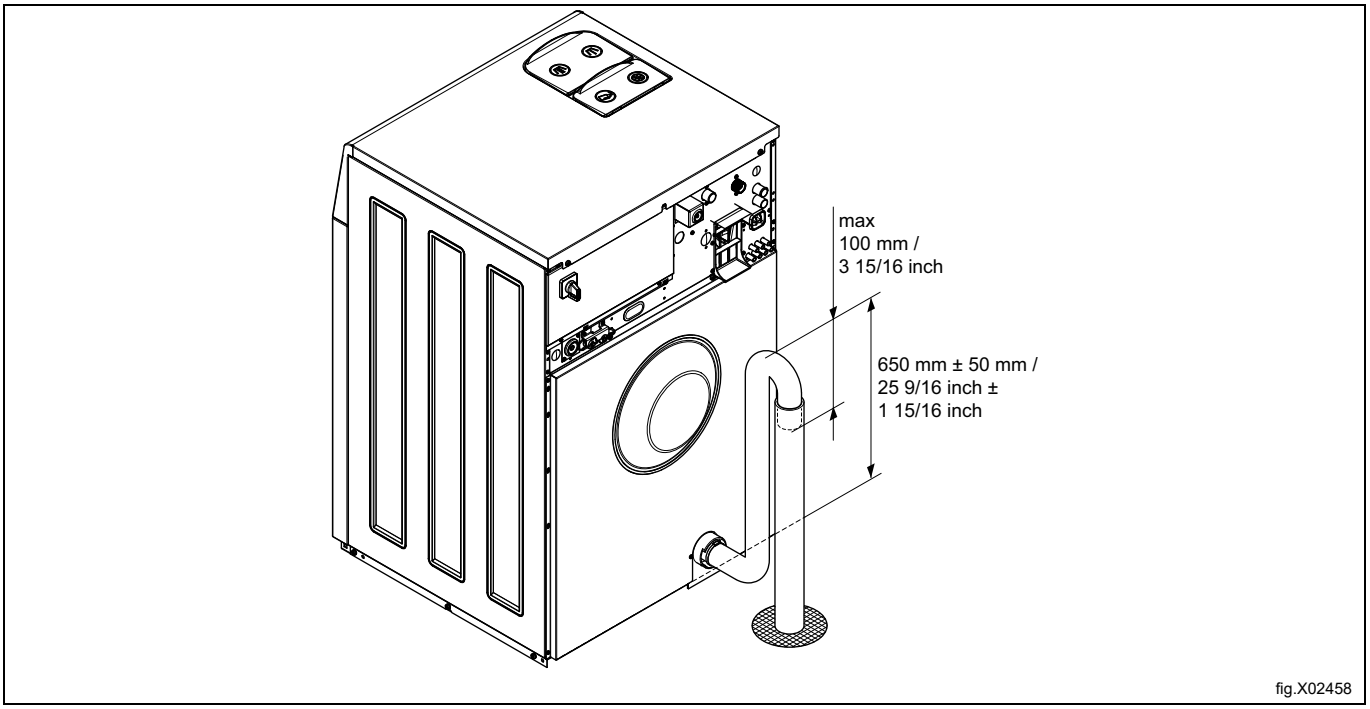


fig.X02458

9 Elektrisk tilslutning

9.1 Elektrisk installation

Den elektriske installation må kun udføres af fagfolk.

Maskiner med frekvensstyrede motorer kan være inkompatible med visse typer af HFI-relæer. Det er vigtigt at vide, at maskinerne er konstrueret til at give en høj grad af personlig sikkerhed, hvilket er grunden til, at eksternt udstyr, såsom HFI-relæer, ikke er nødvendige, men anbefales. Ønskes der stadig tilslutning af maskinen via et HFI-relæ, skal følgende huskes:

- Kontakt en autoriseret elektriker for at sikre, at den korrekte type HFI-relæ vælges, og at dimensioneringen er korrekt
- For at opnå maksimal pålidelighed må der kun tilsluttes én maskine pr. HFI-relæ
- Det er vigtigt, at jordledningen er korrekt tilsluttet.

I tilfælde, hvor maskinen ikke er udstyret med en flerpolet kontakt, skal der først installeres en.

I overensstemmelse med ledningsdiagrammet: Montér en flerpolet afbryder på maskinen for at lette installations- og servicearbejde.

Tilslutningskablet skal hænge i en let kurve.

Når der tilsluttes til en klemrække, skal forbindelseskablet afisoleres 10-11 mm. Kabelarealet skal være mindst 0,5 mm^2 og ikke over 4 mm^2 (AWG12/AWG20). Den anvendte klemrække er fjederbelastet og af typen "cage clamp".

9.2 Elektriske tilslutninger

WS6–8

Elektriske tilslutninger					
Opvarmningsalternativ	Netspænding	Hz	Effekt til opvarmning kW	Effekt i alt kW	Anbefalet sikring A
Elopvarmet	220-240V 1/1N~	50/60	3.0/5.4/7.5	3.3/5.7/7.8	16/25/32
	220-240V 3~	50/60	3,0/5,4/7,5	3,4/5,7/7,8	10/16/25
	380-415V 3N/3~	50/60	3,0/5,4/7,5	3,4/5,7/7,8	10/10/16
	440V 3~	50/60	5,4/7,5	5,7/7,9	10/16
	480V 3~	60	5,4/7,5	5,7/7,9	10/16
Uopvarmet/dampopvarmet	208-240V 1/1N~	50/60	[1]	0,4	10
	380-480V 1~[2]	50/60	[1]	0,4	10

1. Total effekt og den anbefalede sikring afhænger ikke af opvarmningseffekten i de tilfælde.
2. Forberedt til 3~

WS6–9

Elektriske tilslutninger					
Opvarmningsalternativ	Netspænding	Hz	Effekt til opvarmning kW	Effekt i alt kW	Anbefalet sikring A
Elopvarmet	220-240V 1/1N~	50/60	3.0/5.4/7.5	3.3/5.7/7.8	16/25/32
	220-240V 3~	50/60	3,0/5,4/7,5	3,4/5,7/7,8	10/16/25
	380-415V 3N/3~	50/60	3,0/5,4/7,5	3,4/5,7/7,8	10/10/16
	440V 3~	50/60	5,4/7,5	5,7/7,9	10/16
	480V 3~	60	5,4/7,5	5,7/7,9	10/16
Uopvarmet/dampopvarmet	208-240V 1/1N~	50/60	[1]	0,4	10
	380-480V 1~[2]	50/60	[1]	0,4	10

1. Total effekt og den anbefalede sikring afhænger ikke af opvarmningseffekten i de tilfælde.
2. Forberedt til 3~

WS6–11

Elektriske tilslutninger					
Opvarmningsalternativ	Netspænding	Hz	Effekt til opvarmning kW	Effekt i alt kW	Anbefalet sikring A
Elopvarmet	220-240V 1/1N~	50/60	3,0/7,5/10,0	3,5/7,9/10,4	16/35/50
	220-240V 3~	50/60	3.0/7.5/10.0	3.5/7.9/10.4	16/25/32
	380-415V 3/3N~	50/60	3,0/7,5/10,0	3,4/7,9/10,4	10/16/20
	440V 3~	50/60	7,5/10,0	7,9/10,4	16
	480V 3~	60	10,0	10,4	16
Uopvarmet/dampopvarmet	208-240V 1/1N~	50/60	[1]	0,8	10
	380-480V 1~[2]	50/60	[1]	0,8	10

1. Total effekt og den anbefalede sikring afhænger ikke af opvarmningseffekten i de tilfælde.
2. Forberedt til 3~

WS6–14

Elektriske tilslutninger					
Opvarmningsalternativ	Netspænding	Hz	Effekt til opvarmning kW	Effekt i alt kW	Anbefalet sikring A
Elopvarmet	220-240V 1/1N~	50/60	3,0/7,5/10,0	3,5/7,9/10,4	16/35/50
	220-240V 3~	50/60	3.0/7.5/10.0	3.5/7.9/10.4	16/25/32
	380-415V 3/3N~	50/60	3,0/7,5/10,0	3,4/7,9/10,4	10/16/20
	440V 3~	50/60	7,5/10,0	7,9/10,4	16
	480V 3~	60	10,0	10,4	16
Uopvarmet/dampopvarmet	208-240V 1/1N~	50/60	[1]	0,8	10
	380-480V 1~[2]	50/60	[1]	0,8	10

1. Total effekt og den anbefalede sikring afhænger ikke af opvarmningseffekten i de tilfælde.
2. Forberedt til 3~

WS6–20

Elektriske tilslutninger					
Opvarmningsalternativ	Netspænding	Hz	Effekt til opvarmning kW	Effekt i alt kW	Anbefalet sikring A
Elopvarmet	220-240V 1/1N~	50/60	4,8/13,0	5,3/13,5	25/63
	220-240V 3~	50/60	4,8/13,0	5,3/13,5	16/35
	380-415V 3N/3~	50/60	4,8/13,0	5,3/13,5	10/25
	440V 3~	50/60	13,0	13,5	20
	480V 3~	60	13,0	13,7	20
Uopvarmet/dampopvarmet	208-240V 1/1N~	50/60	[1]	0,8	10
	380-480V 1~[2]	50/60	[1]	0,8	10

1. Total effekt og den anbefalede sikring afhænger ikke af opvarmningseffekten i de tilfælde.
2. Forberedt til 3~

WS6–28

Elektriske tilslutninger					
Opvarmningsalternativ	Netspænding	Hz	Effekt til opvarmning kW	Effekt i alt kW	Anbefalet sikring A
Elopvarmet	220-240V 3~	50/60	18,0	18,8	50
	380-415V 3N/3~	50/60	18.0	18.8	32
	440V 3~	50/60	18.0	18.8	32
	480V 3~	60	18,0	18,8	25
Uopvarmet/dampopvarmet	208-240V 1/1N~	50/60	[1]	1,1	10
	380-480V 1~[2]	50/60	[1]	1,1	10

1. Total effekt og den anbefalede sikring afhænger ikke af opvarmningseffekten i de tilfælde.
2. Forberedt til 3~

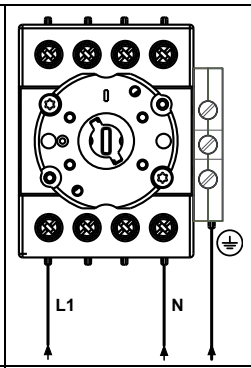
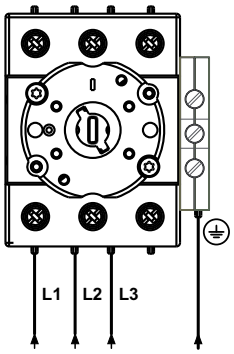
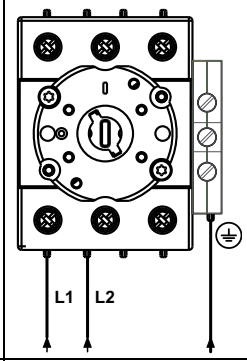
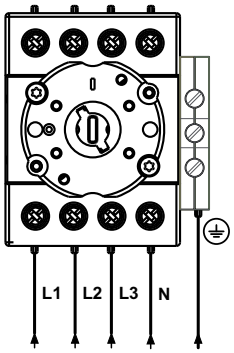
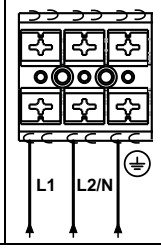
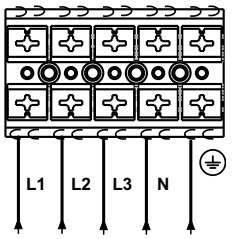
WS6–35

Elektriske tilslutninger					
Opvarmningsalternativ	Netspænding	Hz	Effekt til opvarmning kW	Effekt i alt kW	Anbefalet sikring A
Elopvarmet	220-230V 3~	50/60	19,1	20,2	63
	220-240V 3~	50/60	19,8/23,0	20,9/24,1	63/63
	380-400V 3N/3~	50/60	19.1	20.2	32
	380-415V 3N/3~	50/60	19.8/23.0	20.6/24.1	32/50
	440V 3~	50/60	21.0/23.0	22.2/24.1	32/35
	480V 3~	60	22,8/23,0	23,9/24,1	32/32
Uopvarmet/dampopvarmet	208-240V 1/1N~	50/60	[1]	1,3	10
	380-480V 1~[2]	50/60	[1]	1,3	10

1. Total effekt og den anbefalede sikring afhænger ikke af opvarmningseffekten i de tilfælde.
2. Forberedt til 3~

9.3 Tilslutning af maskine

Tilslut jordledning og andre ledninger som vist.

Enfaset tilslutning		Trefaset tilslutning	
1NAC		3AC	
1AC		3N AC	
1N/1		3N AC	

Enkeltfasede maskiner kan tilsluttes strøm enten ved forbindelse mellem en fase og neutral eller ved forbindelse mellem to faser.

Eksempel:

Maskiner til 220-240 V enkeltfase kan tilsluttes strøm fra 380 V-, 400 V- eller 415 V-systemer ved forbindelse mellem en fase og neutral eller fra 220 V-, 230 V- eller 240 V-systemer ved forbindelse mellem to faser.

9.4 Maskintilslutning med ferritkerne

9.4.1 WS6–28, WS6–35

For at nå det godkendte niveau af EMC er det obligatorisk at anvende den medfølgende ferritkerne til ovenstående modeller. (Bemærk, at det kun er gældende for disse modeller).

Før tilslutning til maskinen skal jordforbindelsesledningen (PE) vikles omkring ferritkernen.

Forbered strømledningen ved at sikre, at jordforbindelsesledningen (PE) er længere end de andre ledninger i henhold til tabellen.

Ledningsstørrelse	L	x gange gennem
AWG14 eller 2,5 mm²	230 mm	x 4
AWG12 eller 4 mm²	250 mm	x 4
AWG10 eller 6 mm²	270 mm	x 4
AWG8 eller 10 mm²	290 mm	x 4
AWG6 eller 16 mm²	330 mm	x 4
AWG4 eller 25 mm²	490 mm	x 4

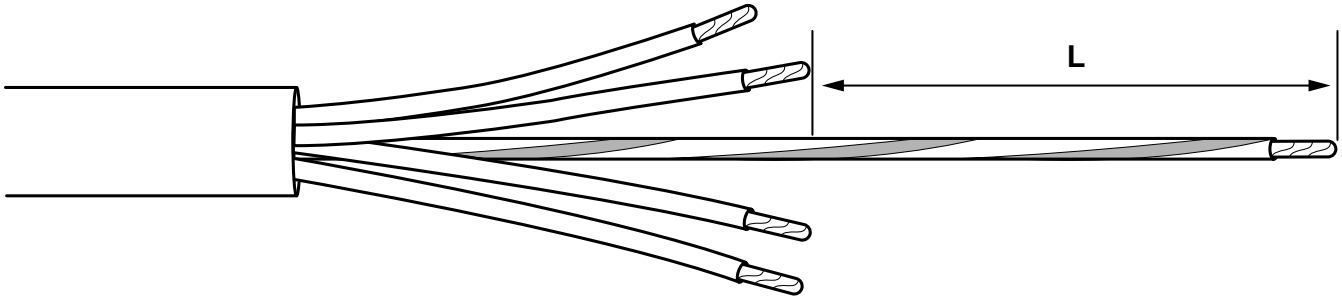


fig.X01516

Når strømledningen er blevet forberedt i henhold til tabellen, vikles jordforbindelsesledningen (PE) gennem ferritkernen, og derefter sluttes alle ledningerne til i henhold til afsnittet ”Maskintilslutning”.

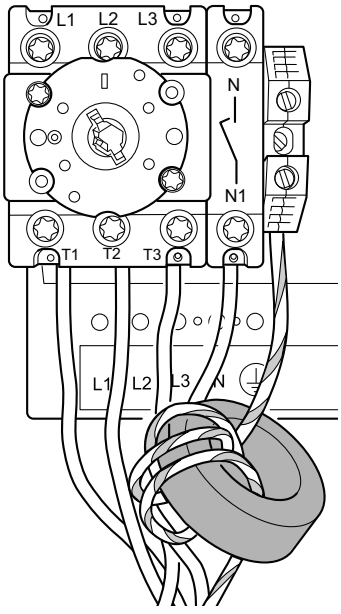


fig.X01360A

9.5 Funktioner til I/O-kort

El-diagrammet kan være et af følgende:

9.5.1 Udvendig møntautomat/central betaling (2A)

Det signal, som modtages fra eksterne møntautomater, skal være en impuls på mellem 300 og 3000 ms (500 ms anbefales) med en minimumspause på 300 ms (500 ms anbefales) mellem to impulser.

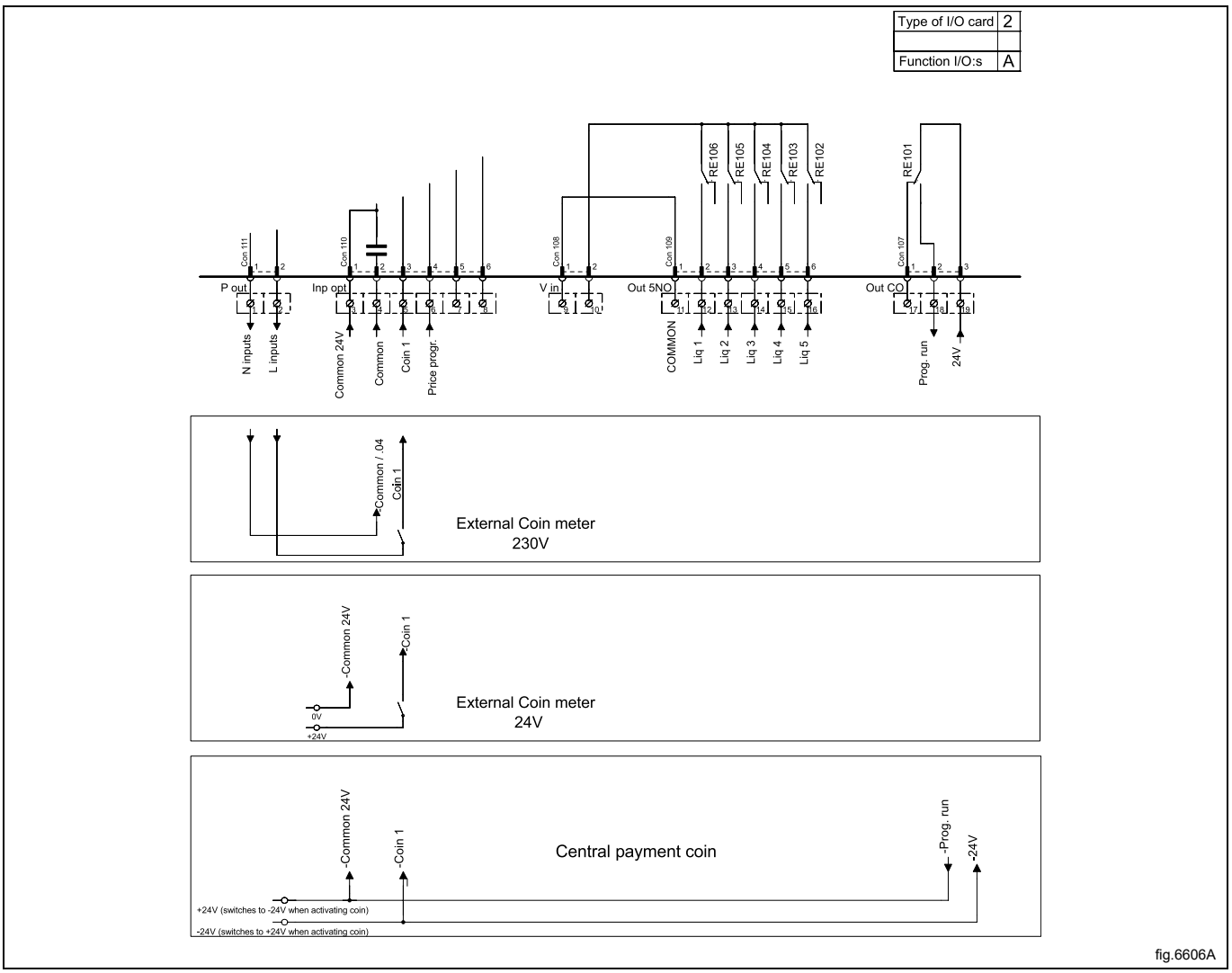


fig.6606A

9.5.2 Central betaling (2B)

For at kunne starte maskinen fra et centralt betalingssystem skal betalingssystemet transmittere en startimpuls til maskinen. Startimpulsen kan enten være 230V eller 24V. For at kunne modtage et feedbacksignal, når maskinen er startet, skal 230V eller 24V være tilsluttet tilslutning 19. Feedbacksignalet på tilslutning 18 forbliver aktivt (højt) under hele programmet.

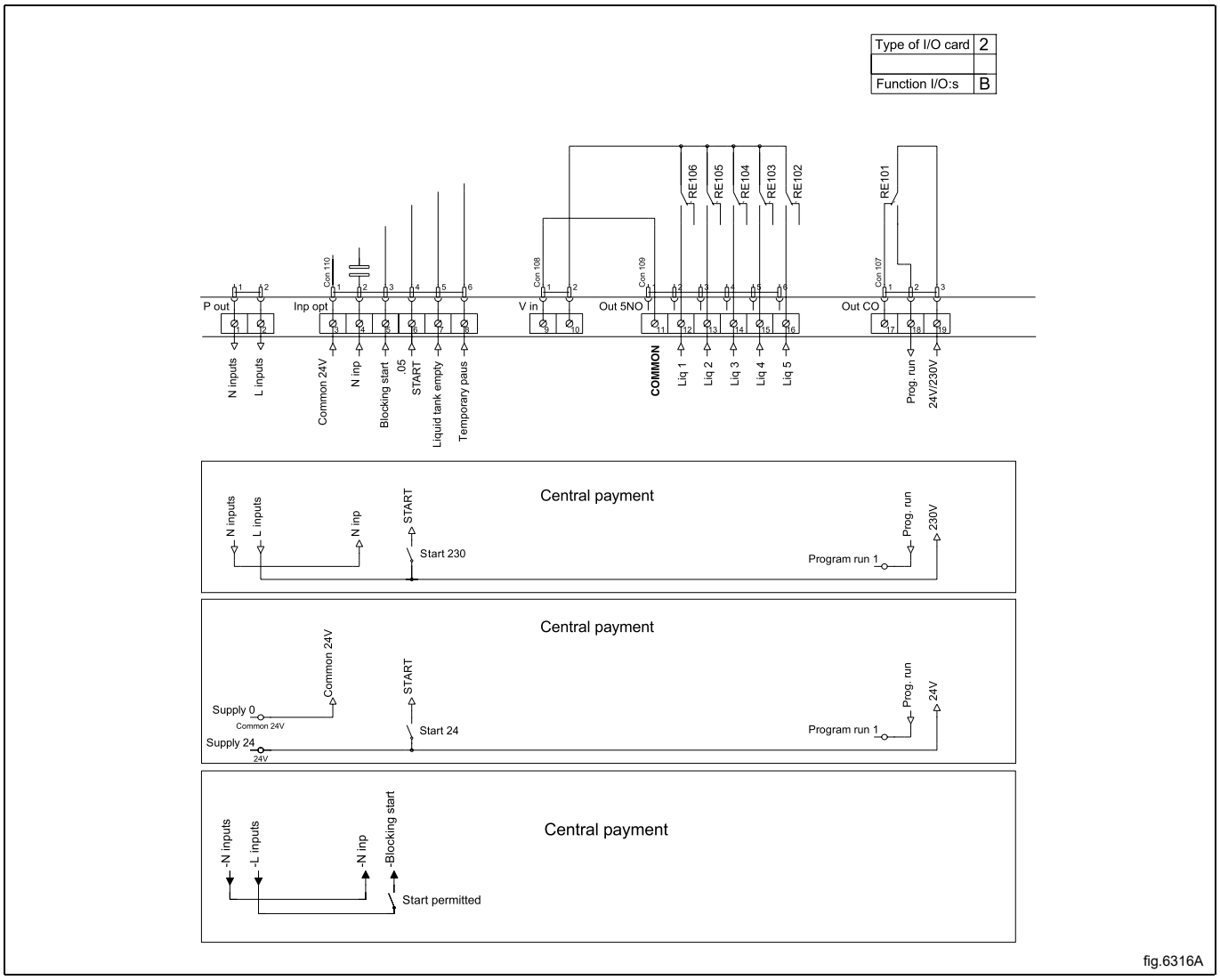


fig.6316A

9.5.3 Central betaling (2C)

Det centrale betalings- eller bestillingssystem skal sende et aktivt (højt) signal til maskinen, når der er givet tilladelse til, at maskinen starter. Signalet skal forblive aktivt (højt), indtil vaskemaskinen starter. Et feedbacksignal skal være til stede på tilslutning 18 og forblive aktivt (højt), mens maskinens dør er lukket, men programmet ikke er startet. Feedbacksignalet er forsynet med 230 V eller 24 V fra tilslutning 19.

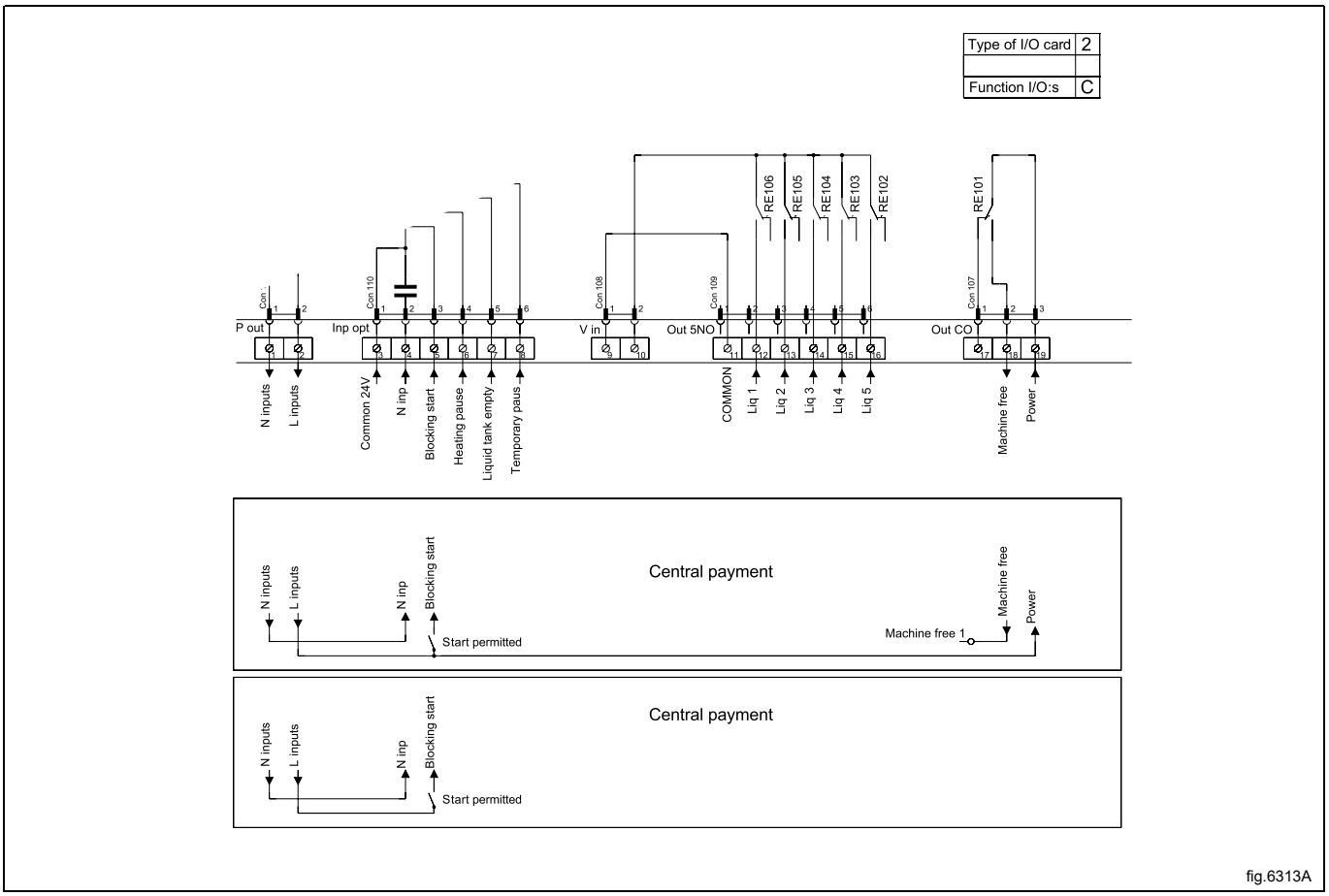


fig.6313A

9.5.4 Udgange til vaskemiddelsignaler og indgange til pausesignaler, "tom"-signal og prisreduktion (2D)

Figuren viser standard funktionsadressering for maskiner med møntprogrampakken.

Ved at opretholde et aktivt (højt) signal på tilslutning 5 ("Price red"), kan prisen på vaskeprogrammet reduceres. Denne funktion har et antal anvendelser, herunder at give rabat i en bestemt tidsperiode på dagen. Mens signalet forbliver aktivt (højt), reduceres prisen på vaskeprogrammet med den procentdel, der indtastes i prisprogrammeringsmenuen.

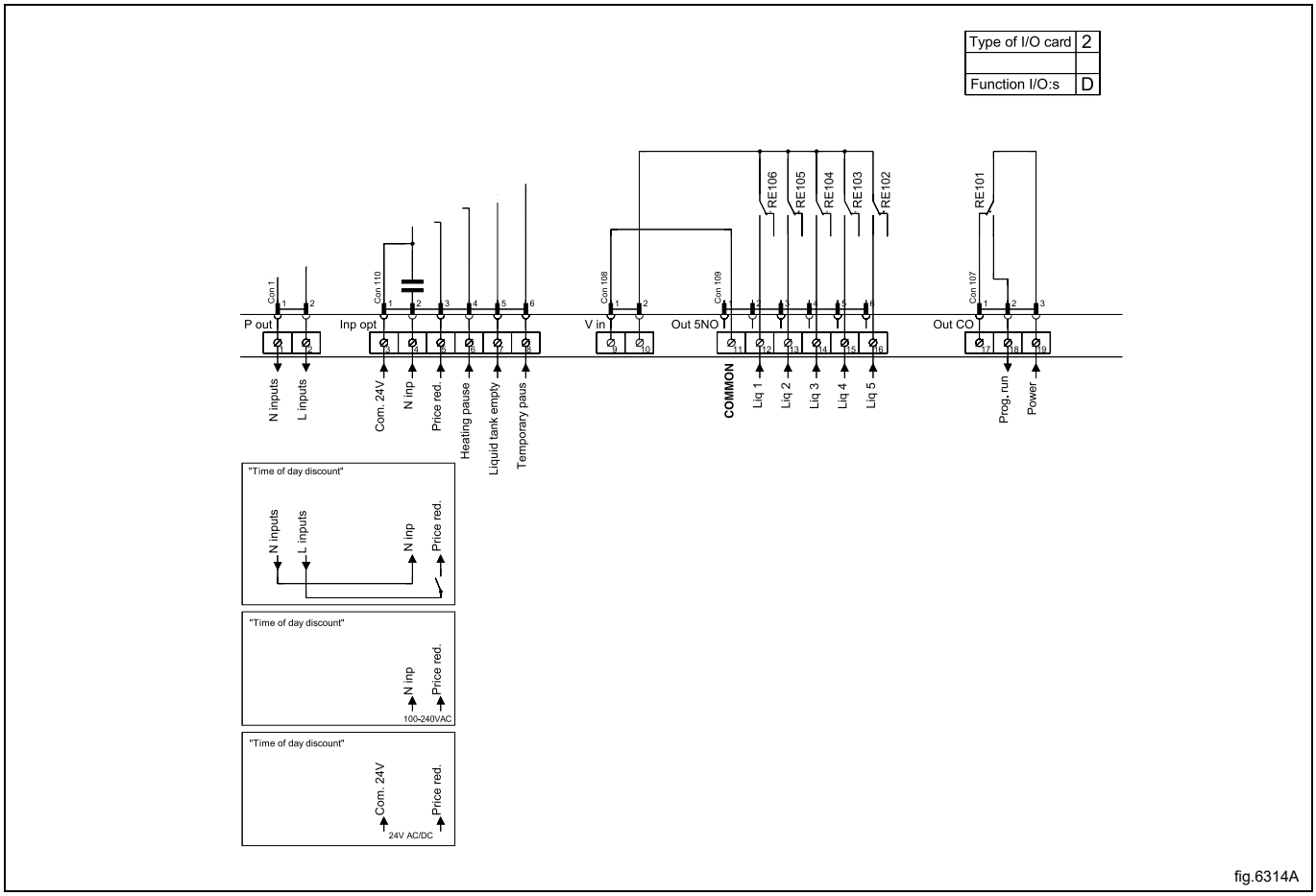


fig.6314A

9.5.5 Central bestilling/betaling (2F)

Det centrale betalings- eller bestillingssystem skal sende et aktivt (højt) signal til maskinen, når der er givet tilladelse til, at maskinen starter. Signalet skal forblive aktivt (højt), indtil maskinen starter. Et feedbacksignal vil være til stede på tilslutning 18 og forblive aktivt (højt), mens programmet kører. Feedbacksignalet forsynes med 230 V fra tilslutning 19 eller eksternt med 24 V.

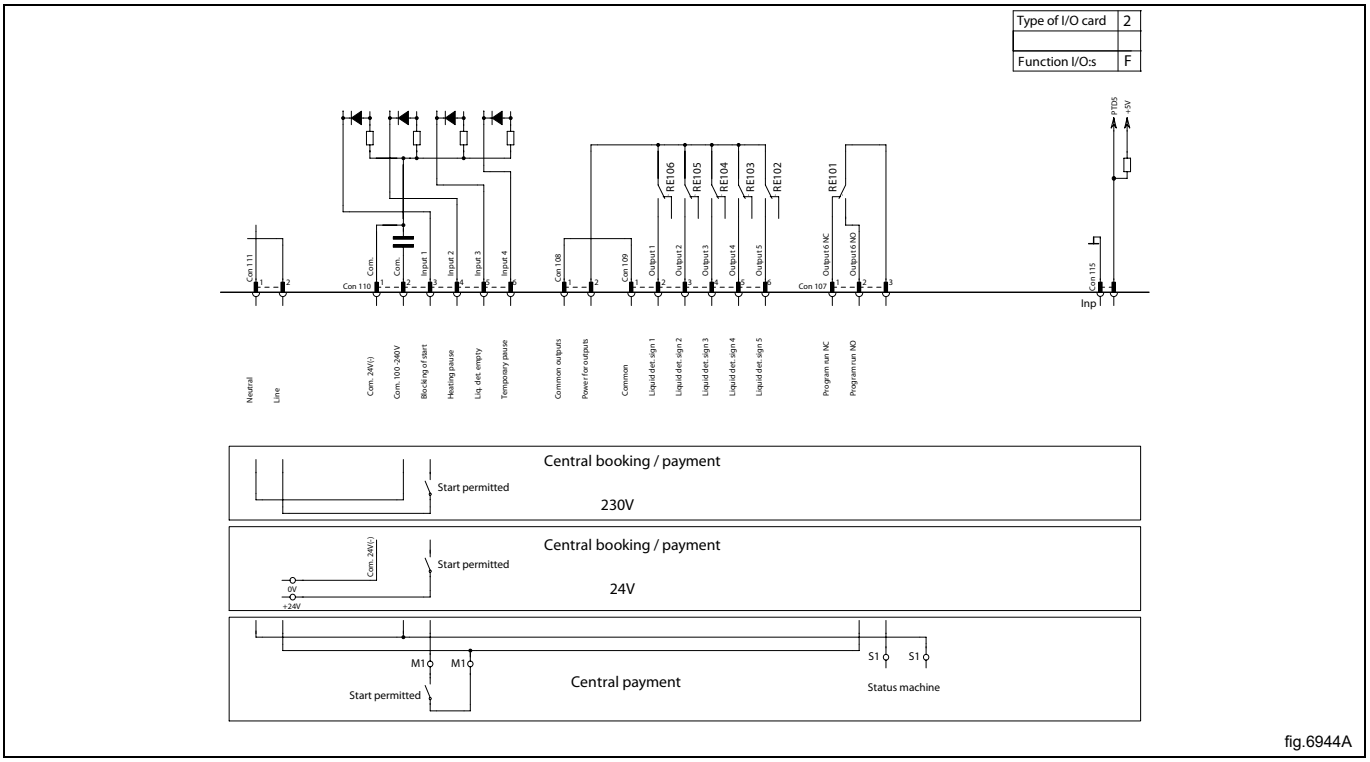


fig.6944A

9.5.6 Maskiner med I/O-modultype 3

Ved at opretholde et aktivt (højt) signal på tilslutning 3 "Price reduction" kan prisen på vaskeprogrammet reduceres. Denne funktion har et antal anvendelser, herunder at give rabat i en bestemt tidsperiode på dagen. Mens signalet forbliver aktivt (højt), reduceres prisen på vaskeprogrammet med den procentdel, der indtastes i prisprogrammeringsmenuen.

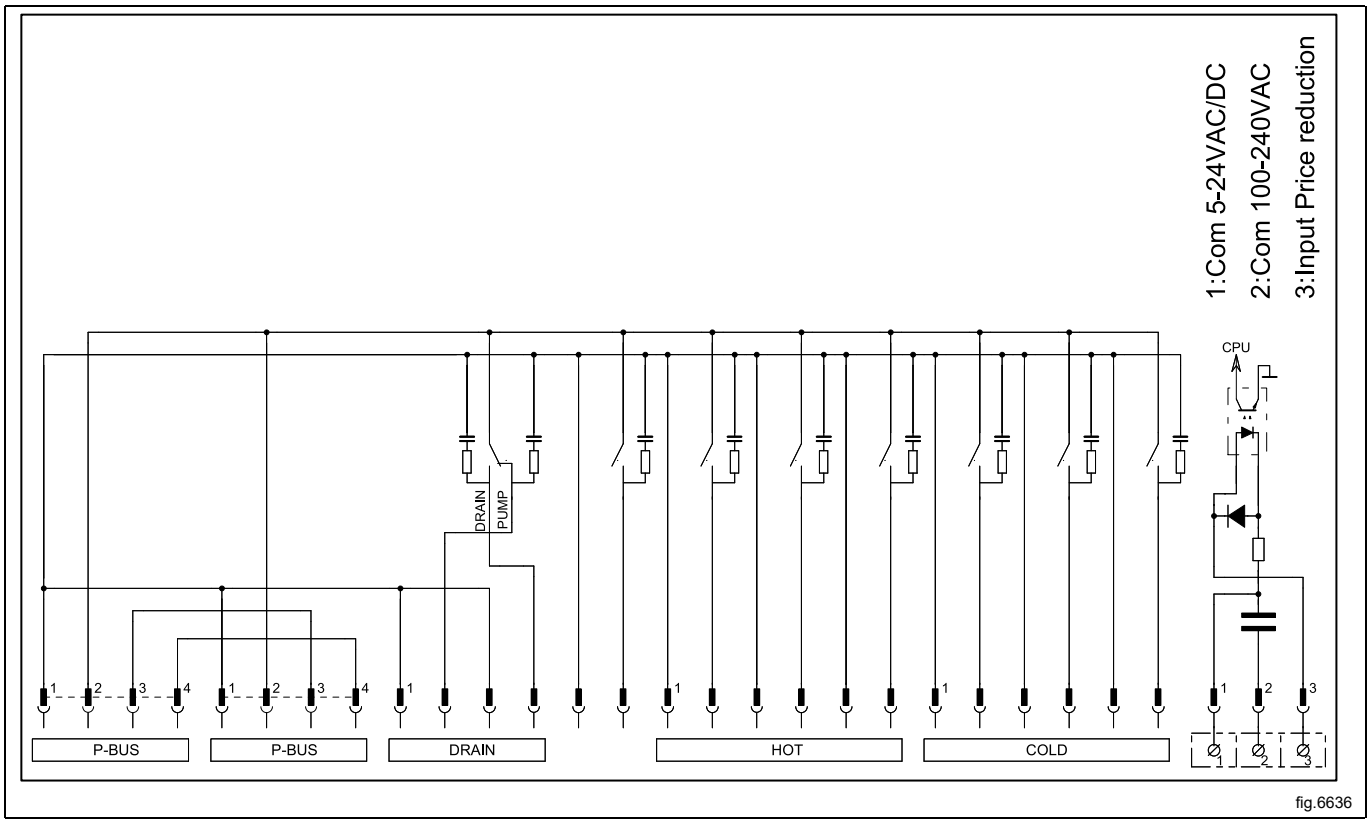


fig.6636

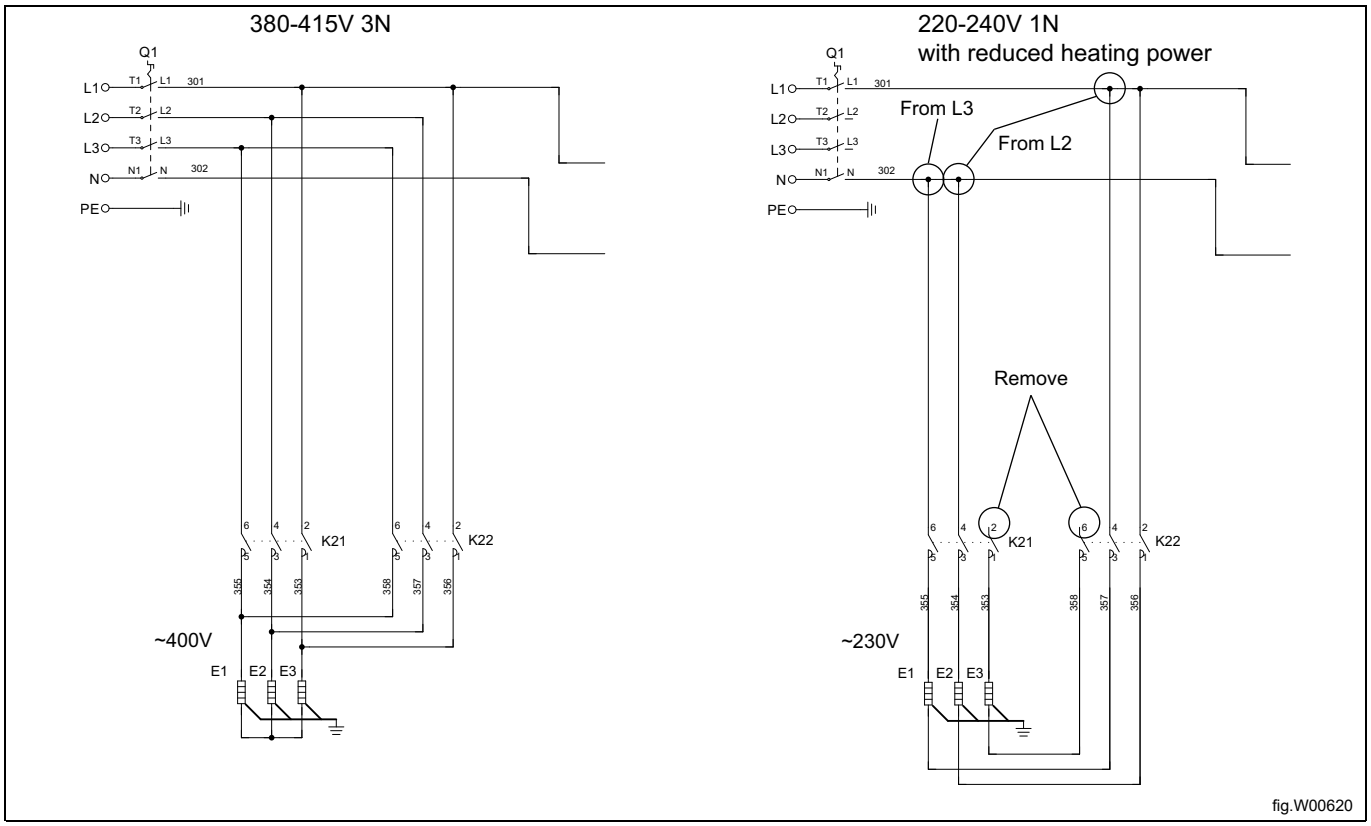
9.6 Omformning af varmeelementer

WS6–20 kan omformes fra 380-415V 3N AC til 220-240V 1N AC med nedsat effekt

Sluk for strømmen til maskinen.

Afmonter dækpanelet til de elektriske tilslutninger.

Fjern de kabler, som er sluttet til K21:2 og K22:6. Flyt de tilbageværende kabler fra L2 og L3 til L1 eller N i henhold til figuren.



Genmonter dækpanelet til de elektriske tilslutninger.

Tilslut strømmen til maskinen.

Kontrollér, at alle terminaler og ledninger er fastgjort, og test maskinen med et kort vaskeprogram ved 60° C for at sikre, at den varmer.

10 Tilslutning af damp

Indløbsrør, der er forbundet til maskinen, skal være udstyret med en manuel stopventil for at lette installation og service. Tilslutningsslangen skal være af typen ISO/1307-1983 eller tilsvarende.

Tilslutningsstørrelse ved filter: DN 15 (BSP 1/2").

Afmonter toppanelet (A). Afmonter kappen (B).

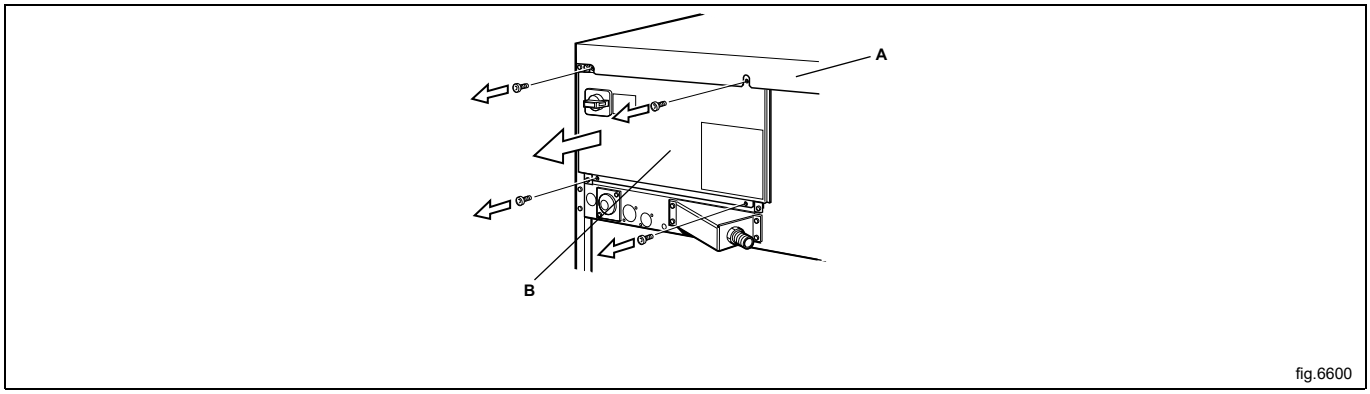


fig.6600

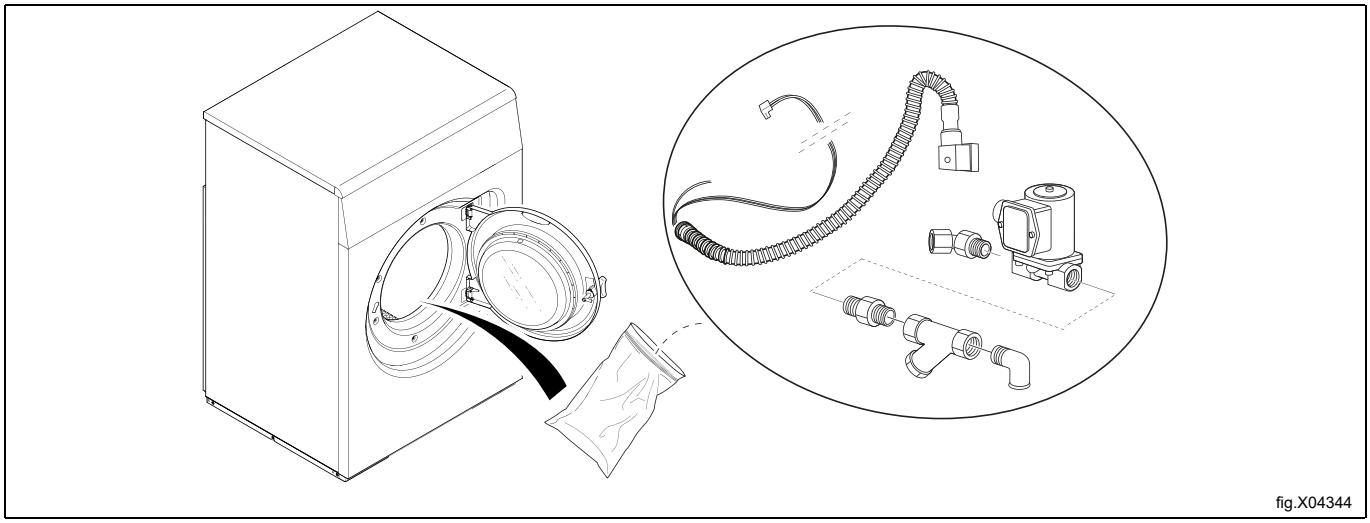


fig.X04344

Monter niplen på dampventilen. Monter dampventilen på maskinen. Monter nippel, si og vinkelrør. Læg mærke til, hvilken vej sien vender. Montér dampslangen på vinkelrøret. Kontrollér, at der ikke er skarpe vinkler eller knæk på den monterede dampslange.

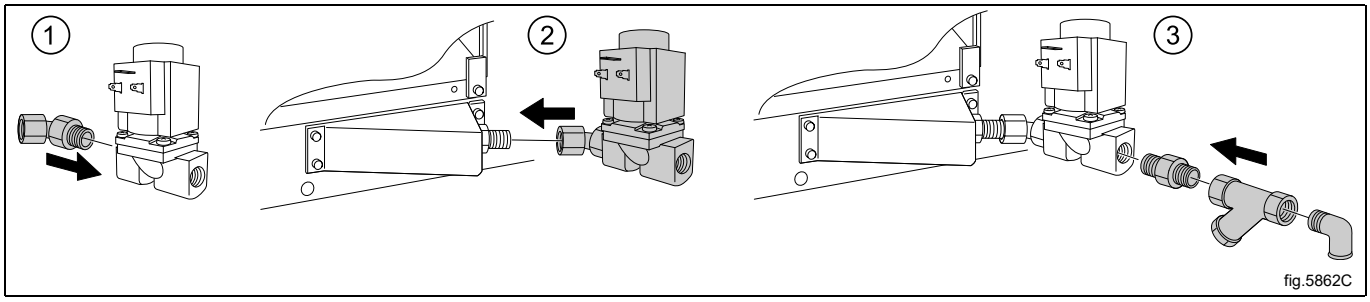


fig.5862C

Montér kabelslangen mellem dampventilen og maskinen. Tilslut kablerne til dampventilen. Tilslut jordkablet til tilslutningsklemmens jordforbindelse. Tilslut kabelstikket "HEAT" til tilslutningspunktet "HEAT" på I/O-kortet.

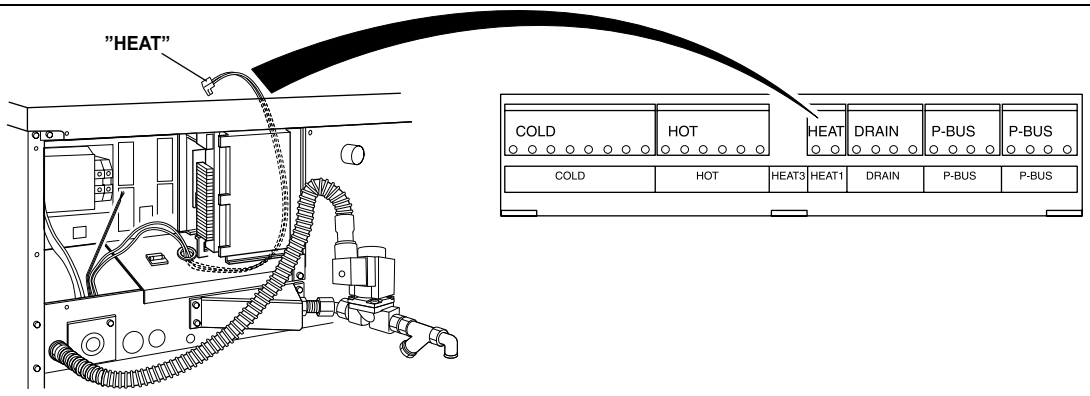


fig.6604B

Påkrævet damptryk:

- minimum: 50 kPa (0,5 kp/cm²)
- maksimum: 800 kPa (8 kp/cm²)
- anbefalet: 600 kPa (6 kp/cm²)

Bemærk:

Der må kun bruges ren damp i en dampopvarmet maskine.

11 Ved første start

Når installationen er færdig, og strømmen tilsluttes første gang, skal du foretage følgende indstillinger. Når en indstilling er klar, føres du automatisk videre til den næste.

- Vælg sprog
- Indstil tid og dato
- Aktivér/deaktiver servicealarmen

For yderligere oplysninger om følgende indstillinger henvises til programmerings- og konfigurationsvejledningen.

11.1 Vælg sprog

Vælg sprog fra listen på displayet.

Dette bliver det sprog, som alle displaymeddelelser, programnavne osv. vises på.

11.2 Indstil tid og dato

Vælg `JA`, og tryk på funktionskontrollen for at få vist menuen `TID/DAG`.

Aktivér menuen `SÆT TID`, og indstil den korrekte tid.

Gem indstillingerne.

Aktivér menuen `SÆT DAG`, og indstil den korrekte dag. Begynd med at indstille året.

- Indstil året. Afslut for at fortsætte med et langt tryk på funktionskontrollen.
- Indstil måneden. Afslut for at fortsætte med et langt tryk på funktionskontrollen.
- Indstil dagen. Afslut med et langt tryk på funktionskontrollen, og gem ved at trykke et langt tryk på funktionskontrollen.

Luk menuen, når du er klar.

12 Funktionskontrol

Må kun udføres af fagfolk.

Der skal gennemføres en funktionskontrol, når installationen er færdig, og før maskinen kan blive klar til brug.

Åbn for de manuelle vandventiler.

Start et program.

- Kontrollér, at tromlen roterer normalt, og at der ikke er mislyde.
- Kontrollér, at der ikke er utætheder ved vandtilslutninger eller ved afløbet.
- Kontrollér, at vandet passerer gennem vaskemiddelbeholderen.
- Kontrollér, at døren ikke kan åbnes under programkørsel.

Klar til brug

Hvis alle tests er OK, er maskinen klar til brug.

Hvis en eller flere tests ikke lykkedes, eller hvis der detekteres fejl eller mangler, bedes du kontakte dit lokale service-værksted eller forhandleren.

13 Oplysninger om bortskaffelse

13.1 Apparatets genanvendelighed og bortskaffelse

13.1.1 Genbrug

Vores apparater er fremstillede med en betydelig procentdel genanvendelige metaller (som f.eks. rustfrit stål, jern, aluminium, galvaniserede plader, kobber osv), der kan genanvendes via lokale genanvendelsessystemer i overensstemmelse med gældende bestemmelser i det pågældende land.

Nationale bestemmelser vedrørende affaldsbehandling kan variere. Bortskaffelsen af apparatet skal derfor udføres i overensstemmelse med gældende lovgivning og de direktiver, der er udstedt af de kompetente myndigheder i det land, hvor apparatet tages ud af drift.

Komponenterne i apparatet skal adskilles og bortskaffes i overensstemmelse med deres materialesammensætning (f.eks. metaller, olie, fedt, plastik, gummi, kølegasser, isolerende plader og andre isolerende materialer, glasuld, LE-D'er osv.) og i fuld overensstemmelse med gældende lokale og internationale bestemmelser om håndtering af affald.

Kompressorer kan indeholde olier og kølevæsker. De er derfor specialaffald og skal genanvendes på basis af lokale bestemmelser.

13.1.2 Procedure vedrørende bortskaffelse af apparatet og genindvinding af komponenter/materialer

Dette produkt må ikke bare bortskaffes i miljøet ved slutningen af dets levetid. Det skal i stedet bortskaffes i overensstemmelse med lokale miljøbestemmelser eller, hvilket foretrækkes, afleveres i sin helhed til et autoriseret genanvendelsescenter.

Alle fjernede komponenter, herunder døre og andre strukturelle dele, skal afleveres sammen med apparatet til et autoriseret genanvendelses- eller demonteringscenter.

Demonterings-/genanvendelsescentret vil anvende moderne teknologier og metoder til effektivt at adskille produkterne for at opnå optimal genanvendelighed.

Bemærk, at printkort, elektriske motorer eller andre komponenter, der er identificeret i EU's lovgivning som havende et højt potentiale for genindvinding af kritiske råmaterialer, skal behandles særskilt.

I tilfælde af tvivl eller spørgsmål er du altid velkommen til at kontakte dit kundeservicecenter.

Inden bortskaffelse af apparatet skal dets fysiske tilstand og bevaringstilstand omhyggeligt kontrolleres for at registrere potentielle utætheder med væsker eller gasser samt for at se, om der er ødelagte dele, der kan være til fare under håndtering og efterfølgende demontering.

Symbolet på produktet angiver, at produktet ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet, men skal bortskaffes korrekt for at hjælpe med til at forhindre potentielle, negative konsekvenser for miljøet og folkesundheden. Vedrørende yderligere oplysninger om genanvendelse af dette produkt bedes man kontakte den lokale forhandler eller repræsentant, kundeservice eller det lokale renovationsselskab.

Bemærk:

I forbindelse med skrotning af apparatet skal alle mærkninger, denne håndbog samt al anden dokumentation vedrørende apparatet destrueres.

13.2 Bortskaffelse af emballage

Bortskaffelse af emballagen skal ske i overensstemmelse med gældende, national lovgivning. Alle de anvendte emballagematerialer er miljøvenlige.

De kan opbevares sikkert, genbruges eller forbrændt i et egnet affaldsforbrændingsanlæg. Genbrugsplast er mærket som følgende eksempler.

PE	Polyætylen: • Emballagens udvendige film • Posen med brugervejledningen
PP	Polypropylen: • Stropper
PS	Polystyrenskum: • Hjørnebeskyttere

Electrolux Professional AB
341 80 Ljungby, Sweden
www.electroluxprofessional.com